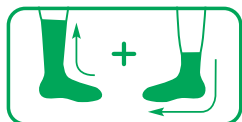
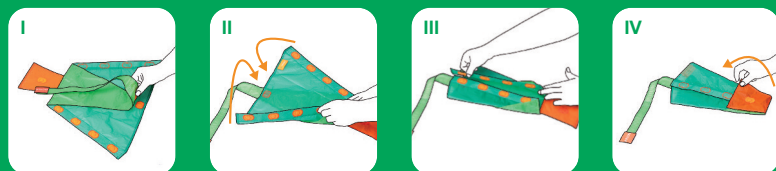
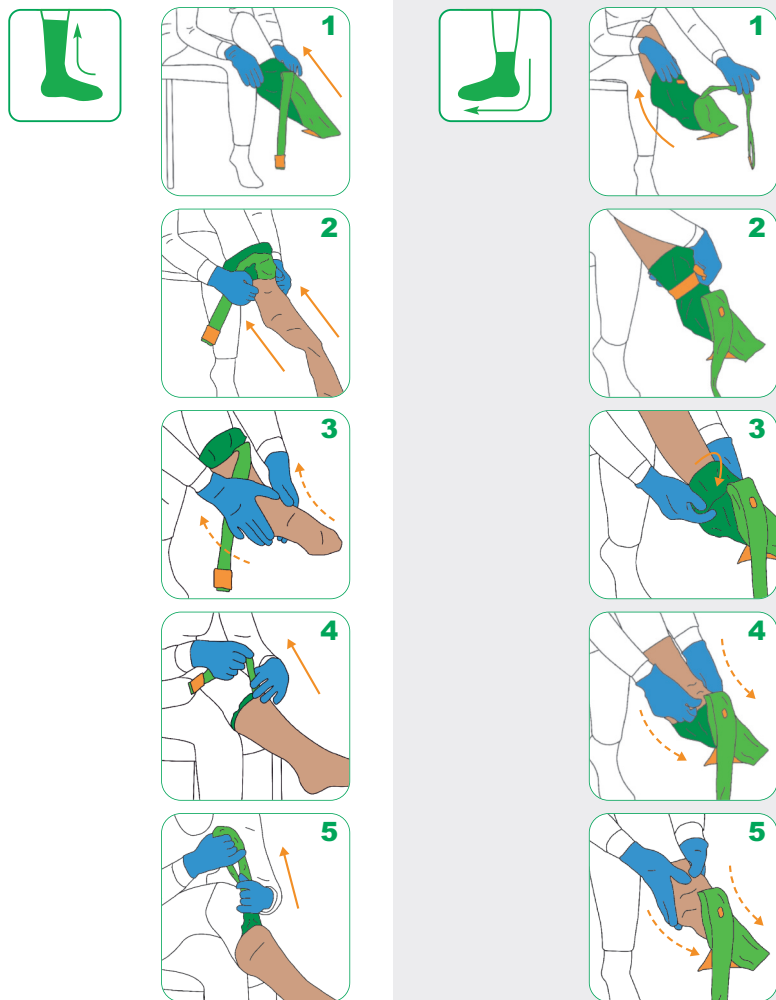
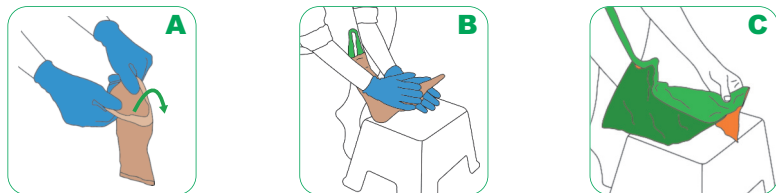


ARION Magnide® 2in1



EN	Donning and doffing aid for medical compression stockings with a closed toe	Instructions for use	2
DE	An- und Ausziehhilfe für medizinische Kompressionsstrümpfe mit geschlossener Fußspitze	Gebrauchsanleitung	4
NL	Aan- en uittrekhulp voor medische compressiekousen met gesloten teenstuk	Gebruiksaanwijzing	6
DA	Hjælp til på- og aftagning af kompressionsstrømper med lukkede tæer	Brugsanvisning	8
FR	Aide à l'enfilage et au retrait de bas de compression médicale à pointe fermée	Mode d'emploi	10
NO	På- og avtagningshjelp for medisinske kompressionsstrømper med lukket tå	Bruksanvisning	12
SV	På- och avtagningshjälpmedel för medicintekniska kompressionsstrumpor med slutet tå	Bruksanvisning	14
FI	Pukemisen ja riisumisen apuväline lääkinällisille kompressiosukille, joissa on suljettu varvasosa	Käyttöohjeet	16
ES	Calzador y descalzador de medias de compresión médica con puntera cerrada	Instrucciones de uso	18
PT	Auxiliar para calçar e descalçar meias de compressão médica de ponteira fechada	Instruções de utilização	20
IT	Dispositivo per togliere e mettere le calze compressive medicali con punta chiusa	Istruzioni per l'uso	22
JP	つま先のある医療用弾性ストッキングの着脱補助具	取扱説明書	24



Arion Magnide® 2in1

Donning and doffing aid for medical compression stockings with a closed toe

Important information before you start using the product:

- A.** Useful tips:
 - Wear special non-slip gloves when using the product. This gives you maximum grip on the stocking and reduces the physical strength needed.
 - In case the compression garment has a silicon border, make sure to turn it outwards.
- B.** If you have difficulty to reach your toes, please place your foot on a low chair to avoid bending too much.
- C.** Important! Don't push the foot to the very end of the Magnide® 2in1, leave 2 or 3 fingers space in front of the toes.



On

Donning instructions:

1. Place the Magnide® 2in1 across the foot (ensure that the orange flap near the toes is well folded back, so that the magnets make contact)
2. Pull the stocking over the Magnide® 2in1
3. Slide the stocking over the foot, ensuring that the heel of the stocking sits in the right place
4. Make sure that the light green loop sticks out above the stocking so you can grasp it
5. Pull the light green loop to remove the Magnide® 2in1 from the stocking



Off

Doffing instructions:

1. Slide the Magnide® 2in1 over the stocking and detach the light green loop
2. Fasten the Velcro strap firmly just above the ankle
3. Fold the spare material down over the Velcro strap as far as possible
4. Fold the stocking over the Magnide® 2in1 as far as possible
5. With small movements, starting at the heel, slide the stocking and the Magnide® 2in1 over the foot

Watch our video instructions on uqr.to/Mgn2in1EN

Preparation to re-use Magnide® 2in1:

- I Fix the top of the loop to the top of the product by using the magnet
- II Turn over the product and place it on a flat surface
- III Fold both sides with magnets to the center, so that the magnets make contact. The orange stitching is now visible on the outside
- IV Close the orange flap over the product so that the magnets make contact

SIZING

REF	Size	Shoe size EU	Shoe size UK		Shoe size US	
			women	men	women	men
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL is also suitable for extra wide feet (foot circumference up to 28 cm / 11")



Magnide® 2in1 from Arion Slide Solutions minimizes friction between compression garment and skin thanks to the product's unique sliding properties provided by the special material it is made of and by its coating. The friction reduction is particularly helpful to slide the garment over the heel area, which is the broadest part of the foot.

EASY, SAFE AND SIMPLE SOLUTION

- Reduces physical strain for both compression wearers and caregivers
- May contribute to a longer life for the garment and to maintaining the original compression longer by preventing damage from fingers or nails and avoiding overstretching and distortion
- Promotes independence of compression wearers and supports therapy compliance

COMPOSITION

- Product: Polyamide 66%, Polyester 16%, Polypropylene 10%, Magnets 5%, Polyurethane 2%, Silicone 1%
- Package: Polypropylene (PP)

CONTRAINDICATIONS

- Do not use the product if you are allergic to one of its component (see composition).
- Open wounds should be covered with an appropriate dressing before using the product.

⚠️ WARNINGS

- **The Magnide® 2in1 contains several magnets.** Keep this product away from pacemakers and defibrillators. The magnetic field may interfere with the proper operation of this equipment (minimum distance = 30 cm / 11.8").
- **Suffocation hazard:** Keep the product away from babies, children, and pets.
- **Slipping hazard:** Do not step on the product. Highly slippery material.
- **For external use only /** Intended for skin contact. Seek medical attention if irritation develops.

IMPORTANT

- Please read the instructions for use carefully. If you have any questions, please contact your reseller.
- Please keep the package and the instructions for use during the time of use of the product.
- All serious incidents that occur when using the product should be reported to the manufacturer and the competent supervisory authority.
- When using the product it is important to use the right product size for the user. Using an incorrect size will prevent the product from working properly, and it may become damaged or wear out too quickly. The correct size is determined by your shoe size.
- Use the product on a single person. If the product needs to be used on more than one person, disinfect the product before with a 70% ethanol solution.

STORAGE

Keep away from direct sunlight or other heat sources.

CARE INSTRUCTIONS

- Wash by hand, at max. 30°C/86°F.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry. Dry the product only with a towel.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Disinfection possible with a 70% ethanol solution.

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of six months from the date of purchase against defects resulting from faulty material or construction. Within the guarantee period, the product will be exchanged free of charge in the case of manufacturing and/or material defects. Any exchange under the guarantee will only be carried out if it can be demonstrated by means of a purchase receipt that the date on which the complaint was lodged falls within the guarantee period. The guarantee does not apply if the defect is due to improper use of the product or use on several patients. To use this service you need to contact your supplier. You are asked to return the product washed and to follow the care instructions.

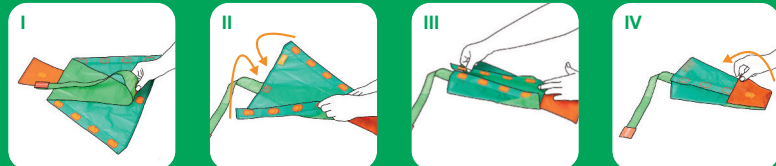
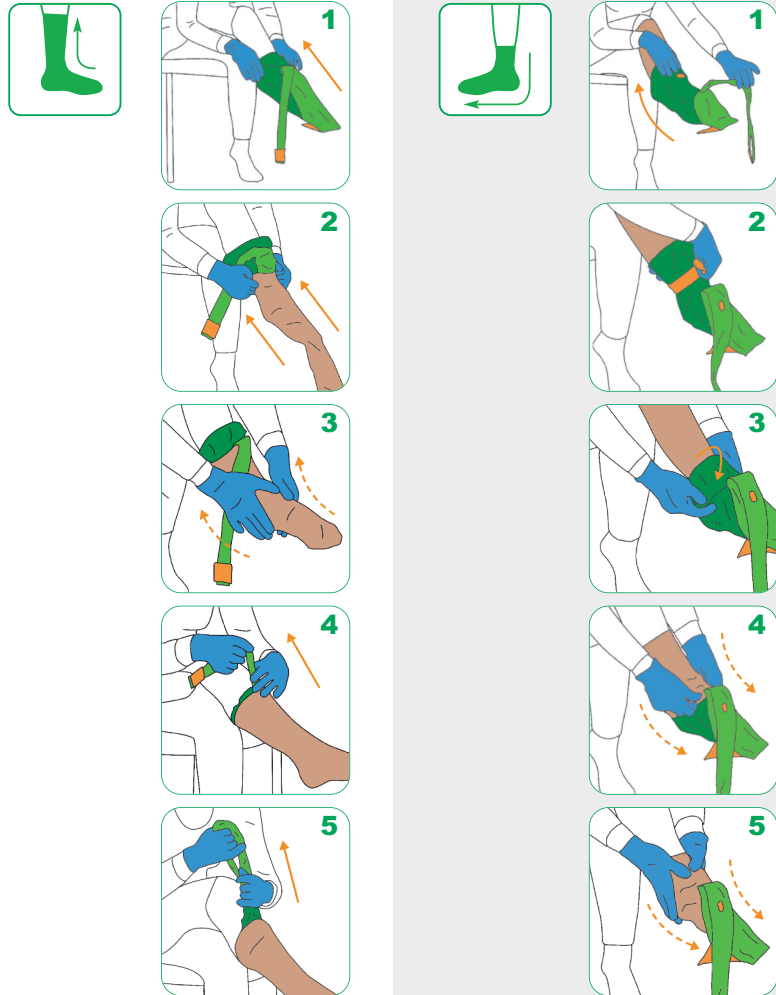
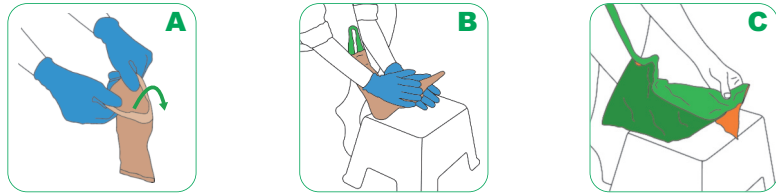
RECOMMENDATION FOR USE

The manufacturer recommends replacing the product six months after the first use if the product is used regularly. You can write the date of first use on the back of this document.

Watch our instruction video here: uqr.to/Mgn2in1EN or scan this QR code:

More information on www.slide-solutions.com





Arion Magnide® 2in1

An- und Ausziehhilfe für medizinische Kompressionsstrümpfe mit geschlossener Fußspitze

Wichtige Informationen, bevor Sie das Produkt verwenden:

- A.** Nützliche Tipps:
 - Tragen Sie spezielle Anti-Rutsch-Handschuhe, wenn Sie das Produkt verwenden. Damit haben Sie einen optimalen Halt auf dem Strumpf und reduzieren die benötigte körperliche Anstrengung.
 - Falls der Kompressionsstrumpf einen Silikonrand hat, drehen Sie diesen bitte nach außen.
- B.** Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihre Zehen zu erreichen, stellen Sie Ihren Fuß bitte auf einen niedrigen Stuhl, um ein zu starkes Bücken zu vermeiden.
- C.** Wichtig! Schieben Sie den Fuß nicht ganz bis zum Ende des Magnide® 2in1, lassen Sie 2 oder 3 Finger Platz vor den Zehen.



An

Anleitung zum Anziehen:

1. Den Magnide® 2in1 über den Fuß ziehen (darauf achten, dass die orange Lasche bei den Zehen gut zurückgeklappt ist, so dass der Magnet schließt)
2. Den Strumpf über den Magnide® 2in1 ziehen
3. Den Strumpf so über den Fuß ziehen, dass sich die Ferse des Strumpfes an der richtigen Stelle befindet
4. Vergewissern Sie sich, dass die hellgrüne Schlaufe oberhalb des Strumpfes herauskommt und oben am Strumpf festgehalten werden kann
5. An der hellgrünen Schlaufe ziehen, um den Magnide® 2in1 aus dem Strumpf zu entfernen



Aus

Anleitung zum Ausziehen:

1. Den Magnide® 2in1 über den Strumpf ziehen und die hellgrüne Schlaufe lösen.
2. Das Klettband direkt über dem Knöchel fest schließen
3. Den oberen Teil des Magnide® 2in1 so weit wie möglich über das Klettband umschlagen.
4. Den Strumpf soweit wie möglich über den Magnide® 2in1 umklappen (bis an das Klettband)
5. Den Strumpf und den Magnide® 2in1 mit kleinen Bewegungen ausgehend von der Ferse über den Fuß schieben

Sehen Sie sich die **Videoanleitung** auf uqr.to/Mgn2in1DE an.

Vorbereitung für eine erneute Verwendung von Magnide® 2in1:

- I Die Oberseite der Schlaufe an der Oberseite des Magnide® 2in1 mit dem Magnet befestigen
- II Den Magnide® 2in1 umdrehen und auf eine flache Oberfläche legen
- III Die beiden Seiten mit Magneten zur Mitte falten, so dass die Magnete schließen. Die orangen Nähte sind jetzt auf der Außenseite sichtbar
- IV Die orange Lasche (an den Zehen) über dem Magnide® 2in1 schließen, so dass die Magnete schließen.

GRÖßENBESTIMMUNG

REF	Größe	Schuhgröße EU	Schuhgröße UK		Schuhgröße US	
			Damen	Herren	Damen	Herren
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

Größe XL auch geeignet für breite Füße (Fußumfang bis 28 cm / 11")



Magnide® 2in1 von Arion Slide Solutions minimiert die Reibung zwischen Kompressionsversorgung und Haut dank der einzigartigen Gleiteigenschaften des verwendeten Materials und seiner speziellen Beschichtung. Die Reduzierung der Reibung ist besonders nützlich, um einen Strumpf oder eine Strumpfhose über den Fersenbereich zu schieben, welcher die breiteste Stelle des Fußes ist.

EINFACHE, SICHERE UND SIMPLE LÖSUNG

- Reduziert die körperliche Belastung für Kompressionsträger und Pflegepersonal
- Kann dazu beitragen, die Lebensdauer der Versorgung zu verlängern und die ursprüngliche Kompression länger aufrechtzuerhalten, da Finger- oder Nagelschäden sowie eine übermäßige Dehnung und Verformung der Versorgung verhindert werden können
- Fördert die Unabhängigkeit des Kompressionsträgers und unterstützt die Therapietreue

ZUSAMMENSETZUNG

- Produkt : Polyamid 66%, Polyester 16%, Polypropylen 10%, Magnete 5%, Polyurethan 2%, Silikon 1%
- Verpackung: Polypropylen (PP)

KONTRAINDIKATIONEN

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie auf einen der Bestandteile allergisch reagieren (siehe Zusammensetzung).
- Offene Wunden müssen vor der Anwendung des Produkts mit einem geeigneten Verband abgedeckt werden.

⚠️ WARNUNGEN

- **Der Magnide® 2in1 enthält mehrere Magnete.** Halten Sie dieses Produkt von Herzschrittmachern und Defibrillatoren fern. Das Magnetfeld kann die einwandfreie Funktion dieser Geräte beeinträchtigen (Mindestabstand = 30 cm / 11.8").
- **Erstickungsgefahr:** Halten Sie das Produkt von Säuglingen, Kindern und Haustieren fern.
- **Rutsch- und Sturzgefahr:** Treten Sie nicht auf das Produkt. Sehr rutschiges Material.
- **Nur zur äußerlichen Anwendung /** Nur für den Hautkontakt bestimmt. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Reizung entsteht.

WICHTIG

- Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung und die Gebrauchsanleitung während der Nutzungsdauer des Produkts auf.
- Jeder schwerwiegende Vorfall, der bei der Verwendung des Produkts auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Aufsichtsbehörde gemeldet werden.
- Es ist wichtig, die richtige Produktgröße für den Anwender zu verwenden. Die Verwendung einer falschen Größe verhindert die ordnungsgemäße Funktion des Produkts und kann zu Schäden oder zur schnelleren Abnutzung führen. Die richtige Größe wird durch die Schuhgröße bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nur für eine einzige Person. Wenn das Produkt bei mehr als einer Person verwendet werden soll, desinfizieren Sie es vorher mit einer 70%igen Ethanollösung.

LAGERUNG

Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen fern.

PFLEGEHINWEISE

- Handwäsche, maximal 30°C/86°F.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Nicht im Trockner trocknen. Trocknen Sie das Produkt nur mit einem Handtuch.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Kann mit einer 70%igen Ethanollösung desinfiziert werden.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von sechs Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Während der Garantiezeit kann das Produkt bei Verarbeitungs- und/oder Materialfehlern gegen Vorlage eines gültigen Kaufbelegs kostenlos ausgetauscht werden (der Anspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden). Die Garantie verfällt, wenn der Defekt infolge einer unsachgemäßen Verwendung oder einer Verwendung durch mehrere Patienten entstanden ist. Um diesen Service zu nutzen, müssen Sie sich an Ihren Händler wenden. Bitte geben Sie das Produkt gereinigt zurück, entsprechend der Pflegehinweise.

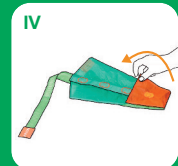
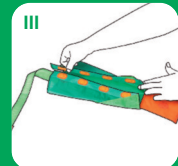
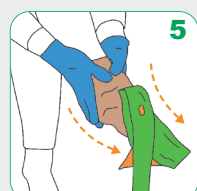
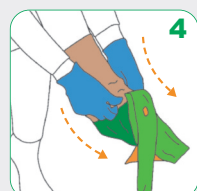
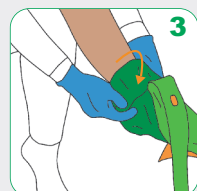
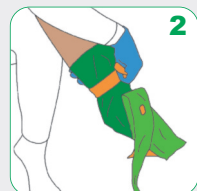
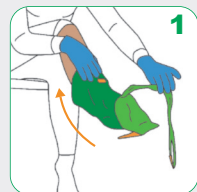
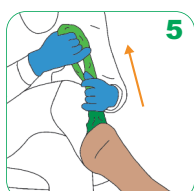
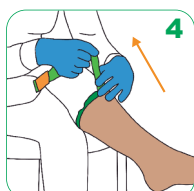
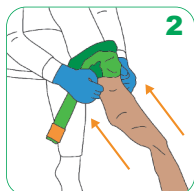
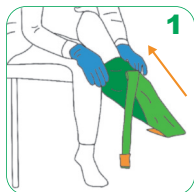
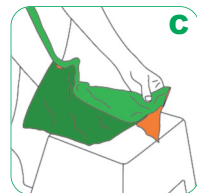
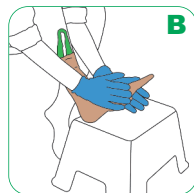
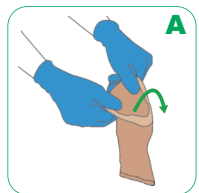
ANWENDUNGSEMPFEHLUNG

Der Hersteller empfiehlt, das Produkt sechs Monate nach der ersten Verwendung auszutauschen, wenn das Produkt regelmäßig verwendet wird. Sie können das Datum der ersten Verwendung auf der Rückseite dieses Dokuments vermerken.

Anleitungsvideo hier anschauen: uqr.to/Mgn2in1DE
oder diesen QR-Code scannen:



Mehr Informationen auf www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Aan- en uittrekhulp voor medische compressiekousen met gesloten teenstuk

Belangrijke informatie voordat u het product gaat gebruiken:

- A.** Nuttige tips:
- Draag speciale antisliphandschoenen bij het gebruiken van het product. Daardoor heeft u maximale grip op de steunkous en is er minder fysieke kracht nodig.
 - Heeft de steunkous een siliconen rand? Draai die dan naar buiten.
- B.** Heeft u moeite om bij uw tenen te komen? Plaats dan uw voet op een krukje om te voorkomen dat u te ver voorover moet buigen.
- C.** Belangrijk! Duw de tenen niet helemaal tot het einde van de Magnide® 2in1, laat wat vrije ruimte aan het einde over.



Aan

Aantrekken:

1. Plaats de Magnide® 2in1 over de voet (zorg ervoor dat de oranje flap bij de tenen goed teruggevouwen is, zodat de magneten tegen elkaar liggen)
2. Trek de steunkous over de Magnide® 2in1
3. Schuif de steunkous over de voet en let er daarbij op dat de hiel van de kous op de juiste plek zit
4. Controleer of de lichtgroene lus boven de steunkous uitsteekt, zodat u die kunt vastpakken
5. Trek de Magnide® 2in1 aan de lichtgroene lus uit de steunkous



Uit

Uittrekken:

1. Schuif de Magnide® 2in1 over de steunkous en maak de lichtgroene lus los
2. Maak het klittenband net boven de enkel stevig vast
3. Vouw het overblijvende materiaal zo ver mogelijk over het klittenband
4. Vouw de steunkous zover mogelijk over de Magnide® 2in1
5. Schuif de steunkous en de Magnide® 2in1 dan met kleine bewegingen, te beginnen bij de hiel, over de voet

Bekijk onze **video-instructies** op uqr.to/Mgn2in1NL

Vorbereiding voor volgend gebruik Magnide® 2in1:

- I Maak de bovenkant van de lus met behulp van de magneet vast aan de bovenkant van het product
- II Draai het product om en leg het op een vlakke ondergrond
- III Vouw de beide zijden met de magneten naar het midden, zodanig dat de magneten tegen elkaar liggen. Het oranje stiksels is nu aan de buitenkant zichtbaar
- IV Sluit de oranje flap over het product, zodat de magneten tegen elkaar liggen

MAATVOERING

REF	Maat	Schoenmaat EU	Schoenmaat UK dames	Schoenmaat UK heren	Schoenmaat US dames	Schoenmaat US heren
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL ook geschikt voor extra brede voeten (voetomtrek tot 28 cm / 11")



Magnide® 2in1 van Arion Slide Solutions minimaliseert de wrijving tussen de steunkous en de huid dankzij de unieke glij-eigenschappen van het speciale materiaal waarvan het product is gemaakt, en de coating. De geringere wrijving is vooral handig om de steunkous over het breedste deel van de voet, de hiel, te schuiven.

GEMAKKELIJKE, VEILIGE EN EENVOUDIGE OPLOSSING

- Vermindert de fysieke belasting voor zowel dragers van steunkousen als zorgverleners
- Kan bijdragen aan een langere levensduur van de steunkous en aan het langer behouden van de oorspronkelijke compressiewerking door beschadiging door vingers of nagels te voorkomen en te ver uitrekken en vervormen van de steunkous te verhinderen
- Bevordert de zelfredzaamheid van dragers van steunkousen en stimuleert het gebruik ervan

SAMENSTELLING

- Product: polyamide 66%, polyester 16%, polypropyleen 10%, magneten 5%, polyurethaan 2%, siliconen 1%
- Verpakking: polypropyleen (PP)

CONTRA-INDICATIES

- Het product niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de componenten (zie samenstelling).
- Voor het gebruik van het product moeten open wonden worden afgedekt met een geschikt verband.

WAARSCHUWINGEN

- **De Magnide® 2in1 bevat meerdere magneten.** Houd dit product uit de buurt van pacemakers en defibrillators. Het magnetische veld kan de juiste werking van deze apparaten verstoren (minimale afstand = 30 cm / 11.8").
- **Verstikkingsgevaar:** houd het product uit de buurt van baby's, kinderen en huisdieren.
- **Gevaar voor uitglijden:** niet op het product stappen. Erg glad materiaal.
- **Uitsluitend voor uitwendig gebruik/bedoeld voor huidcontact.** Raadpleeg een arts als irritatie optreedt.

BELANGRIJK

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw leverancier.
- Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing zolang u het product gebruikt.
- Meld alle ernstige incidenten die zich voordoen bij het gebruik van het product aan de fabrikant en de bevoegde toezichhoudende instantie.
- Het is belangrijk om bij het gebruik de juiste maat van het product voor de betreffende gebruiker te kiezen. Als een verkeerde maat wordt gebruikt zal het product niet correct werken en mogelijk beschadigen of overmatig snel slijten. De juiste maat is afhankelijk van uw schoenmaat.
- Gebruik het product exclusief voor een bepaalde persoon. Moet het product voor meer dan een persoon worden gebruikt? Desinfecteer het product dan voor gebruik met een 70% ethanoloplossing.

BEWAREN

Uit te buurt houden van direct zonlicht en andere warmtebronnen.

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Met de hand wassen op max. 30 °C/86 °F.
- Niet bleken.
- Niet drogen in een wasdroger. Droog het product uitsluitend af met een handdoek.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.
- Kan worden gedesinfecteerd met een 70% ethanoloplossing.

GARANTIE

Dit product wordt gegarandeerd tegen defecten die het gevolg zijn van defecte materialen of fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de aankoopdatum. Binnen de garantieperiode wordt het product bij fabricage- en/of materiaal fouten kosteloos vervangen. Producten worden onder garantie alleen vervangen als met een aankoopbewijs kan worden aangetoond dat de datum waarop de klacht is ingediend binnen de garantietermijn valt. De garantie is niet van toepassing als het defect het gevolg is van oneigenlijk gebruik van het product, of van gebruik bij verschillende personen. Neem voor vragen over garantie contact op met uw leverancier. We vragen u het product gewassen terug te sturen en de onderhoudsinstructies op te volgen.

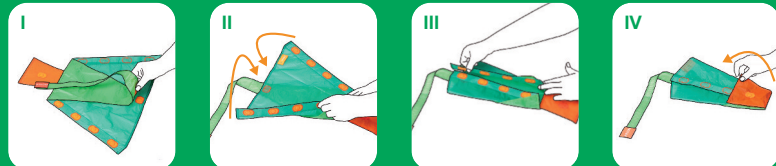
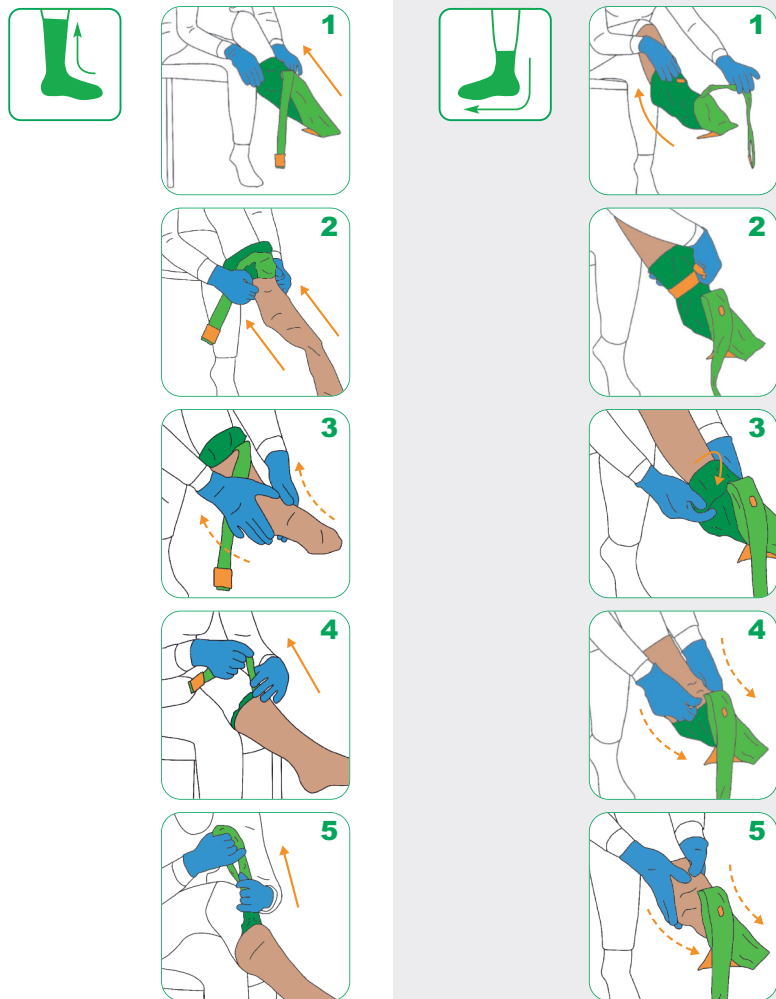
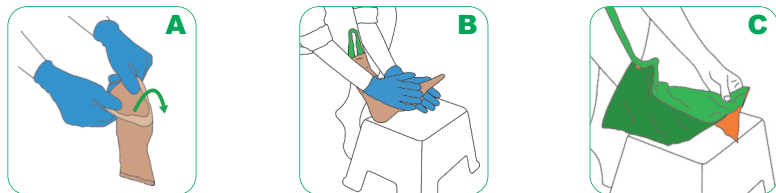
AANBEVELING VOOR GEBRUIK

De fabrikant adviseert om het product, als het regelmatig wordt gebruikt, zes maanden na het eerste gebruik te vervangen. U kunt de datum van het eerste gebruik op de achterkant van dit document noteren.

U kunt onze instructievideo bekijken op: uqr.to/Mgn2in1NL of deze QR-code scannen:



Aanvullende informatie kunt u vinden op www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Hjælp til på- og aftagning af kompressionsstrømper med lukkede tæer

Vigtig information inden du begynder at bruge produktet:

- A.** Nyttige tips:
- Brug specielle skridsikre handsker, når du bruger produktet. Det giver dig maksimalt greb om strømpen, og reducerer den nødvendige fysiske styrke.
 - Hvis kompressionsproduktet har en silikonekant, skal du sørge for at vende den udad.
- B.** Hvis du har svært ved at nå dine tæer, kan du sætte din fod på en lav stol for at undgå at bøje dig for meget.
- C.** Vigtigt! Skub ikke foden helt ind i Magnide® 2in1. Lad der være plads i tåspidsen svarende til 2-3 fingre.



Til

Instruktioner til påtagning:

1. Anbring Magnide® 2in1 på tværs af foden (sørg for, at den orange flap nær tæerne er godt foldet tilbage, så magneterne kommer i kontakt med hinanden)
2. Træk strømpen over Magnide® 2in1
3. Skub strømpen over foden, og sørg for, at strømpens hæl sidder på det rigtige sted
4. Sørg for, at den lysegrønne løkke stikker ud over strømpen, så du kan nå den
5. Træk i den lysegrønne løkke for at fjerne Magnide® 2in1 fra strømpen



Fra

Instruktioner til aftagning:

1. Skub Magnide® 2in1 over strømpen, og fjern den lysegrønne løkke
2. Fastgør velcrobåndet godt lige over anklen
3. Fold reservematerialet så langt som muligt ned over velcrobåndet
4. Fold strømpen så langt som muligt over Magnide® 2in1
5. Skub strømpen og Magnide® 2in1 over foden med små bevægelser, startende ved hælen

Se vores videoinstruktioner på uqr.to/Mgn2in1DA

Klargøring til genanvendelse af Magnide® 2in1:

- I Fastgør toppen af løkken til toppen af produktet ved hjælp af magneten
- II Vend produktet, og anbring det på en plan overflade
- III Fold begge sider med magneter mod midten, så magneterne kommer i kontakt med hinanden. De orange sømme er nu synlige på ydersiden
- IV Luk den orange flap over produktet, så magneterne kommer i kontakt med hinanden

STØRRELSER

REF	Størrelse	Skostørrelse EU	Skostørrelse UK kvinder	mænd	Skostørrelse US kvinder	mænd
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL er også velegnet til ekstra brede fødder (fodomkreds på op til 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 fra Arion Slide Solutions minimerer friktionsmodstanden mellem kompressionstøj og hud takket være produktets unikke glideegenskaber, der skyldes det specielle materiale, det er lavet af, og dets belægning. Den nedsatte friktion er især nyttig, når tøjet skubbes ned over hælmrådet, som er den bredeste del af foden.

EN NEM, SIKKER OG SIMPEL LØSNING

- Reducerer fysisk belastning for både kompressionsbærere og plejepersonale
- Kan bidrage til en længere levetid for tøjet, og til at opretholde den oprindelige kompression i længere tid ved at forhindre skader på fingre eller negle, og undgå overstrækning og forvrængning
- Fremmer uafhængighed hos kompressionsbærere og støtter behandlingen

SAMMENSÆTNING

- Produkt: Polyamid 66 %, polyester 16 %, polypropylen 10 %, magneter 5 %, polyurethan 2 %, silikone 1 %
- Emballage: Polypropylen (PP)

KONTRAINDIKATIONER

- Brug ikke produktet, hvis du er allergisk over for en af dets bestanddele (se sammensætningen).
- Åbne sår skal dækkes med en passende forbinding, inden produktet bruges.

⚠ ADVARSLER

- Magnide® 2in1 indeholder flere magneter. Opbevar dette produkt i god afstand fra pacemakere og defibrillatorer. Magnetfeltet kan forstyrre udstyrets korrekte funktion (minimumsafstand = 30 cm).
- **Kvælningsfare:** Hold produktet væk fra babyer, børn og kæledyr.
- **Snublefare:** Tråd ikke på produktet. Materialet er meget glat.
- Kun til udvortes brug/beregnet til hudkontakt. Søg lægehjælp, hvis der opstår irritation.

VIGTIGT

- Læs brugsanvisningen nøje.
- Hvis du har spørgsmål, kan du kontakte din forhandler.
- Gem emballagen og brugsanvisningen, så længe du bruger produktet.
- Alle alvorlige hændelser, der opstår ved brug af produktet, skal rapporteres til producenten og den kompetente tilsynsmyndighed.
- Når du bruger produktet, er det vigtigt at finde den rigtige produktstørrelse. Brug af en forkert størrelse forhindrer produktet i at fungere korrekt, og det kan blive beskadiget eller blive slidt for hurtigt. Den korrekte størrelse bestemmes af brugerens skostørrelse.
- Brug kun produktet til en enkelt person. Hvis produktet skal bruges til mere end én person, skal produktet først desinficeres med en 70 % ethanolopløsning.

OPBEVARING

Opbevares væk fra direkte sollys eller andre varmekilder.

PLEJEANVISNINGER

- Vaskes i hånden ved maks. 30 °C/86°F.
- Må ikke bleges.
- Må ikke tørretumbles. Tør kun produktet med et håndklæde.
- Må ikke stryges.
- Må ikke renses.
- Kan desinficeres med en 70 % ethanolopløsning.

GARANTI

Dette produkt er garanteret i en periode på seks måneder fra købsdatoen mod mangler som følge af defekt materiale eller konstruktion. Inden for garantiperioden byttes produktet gratis i tilfælde af produktions- og/eller materialefejl. Enhver ombytning under garantien gennemføres kun, hvis det ved en købskvittering kan påvises, at datoen for indgivelsen af klagen falder inden for garantiperioden. Garantien gælder ikke, hvis manglen skyldes forkert brug af produktet eller anvendelse til flere patienter. For at udnytte denne service skal du kontakte din leverandør. Du bliver bedt om at returnere produktet vasket, og at følge plejeinstruktionerne.

ANBEFALINGER TIL BRUG

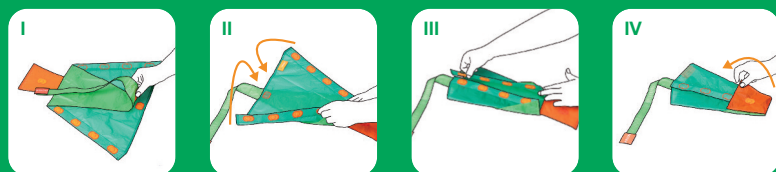
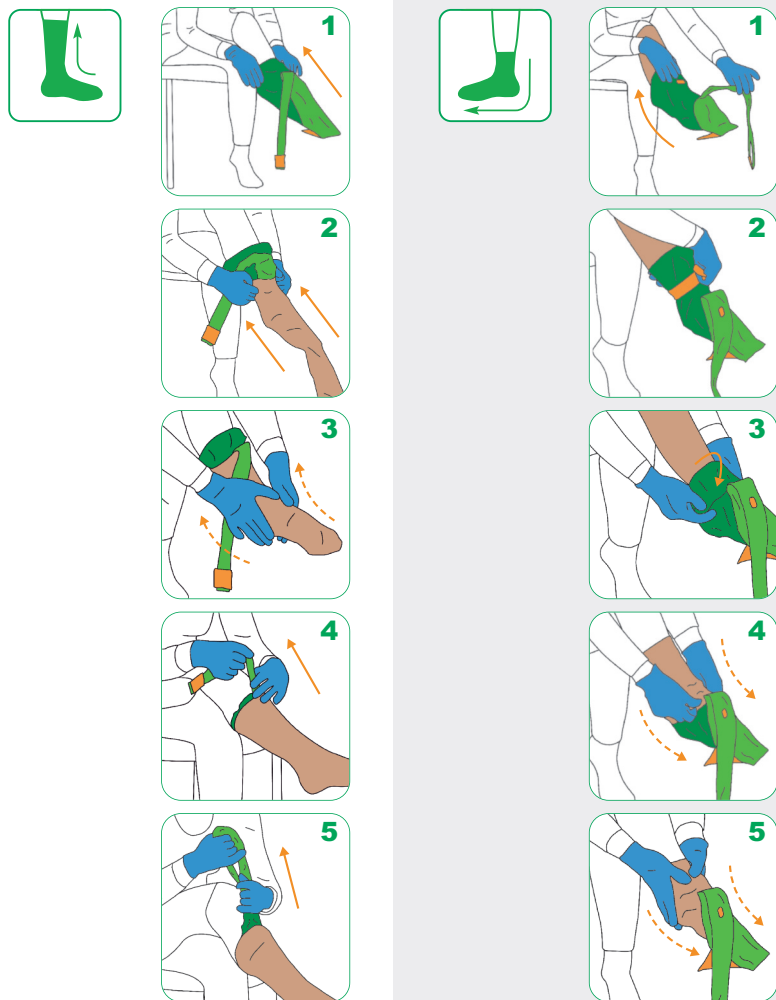
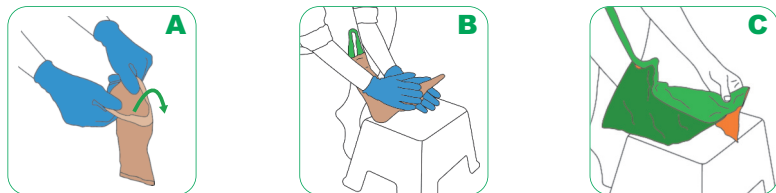
Producenten anbefaler, at produktet udskiftes seks måneder efter første brug, hvis det bruges regelmæssigt.

Du kan skrive datoen for første brug på bagsiden af dette dokument.

Se vores instruktionsvideo her: uqr.to/Mgn2in1DA eller scan denne QR-kode:

Få mere information på www.slide-solutions.com





Arion Magnide® 2in1 / Arion Magnide® 2 en 1

Aide à l'enfilage et au retrait de bas de compression médicale à pointe fermée

Informations importantes avant de commencer à utiliser le produit :

- A.** Conseils utiles :
 - Portez des gants antidérapants spéciaux lorsque vous utilisez le produit. Cela vous permet d'avoir une adhérence optimale sur le bas et de réduire la force physique nécessaire.
 - Si le vêtement de compression a une bordure en silicone, assurez-vous de la retourner vers l'extérieur.
- B.** Si vous avez des difficultés à atteindre vos orteils, placez votre pied sur une chaise basse pour éviter de vous pencher trop.
- C.** Important ! N'enfoncez pas le pied jusqu'au bout du Magnide® 2 en 1, laissez un espace libre de 2 ou 3 doigts devant les orteils.



Enfilage

Instructions pour l'enfilage :

1. Enfiler le Magnide® 2 en 1 sur le pied (veillez à ce que le rabat orange au niveau des orteils soit bien rabattu, de sorte que les aimants entrent en contact)
2. Faire glisser le bas par dessus le Magnide® 2 en 1
3. Faire glisser le bas sur le pied, en veillant à positionner correctement le talon du bas de compression
4. Veiller à ce que la languette vert clair dépasse du bas afin de pouvoir la saisir
5. Tirer sur la languette vert clair pour retirer le Magnide® 2 en 1 du bas



Retrait

Instructions pour le retrait :

1. Enfiler le Magnide® 2 en 1 sur le bas et détacher la languette vert clair
2. Attacher la bande velcro fermement juste au-dessus de la cheville
3. Rabattre la partie supérieure du produit au dessus de la bande velcro autant que possible
4. Rabattre le haut du bas au dessus du Magnide® 2 en 1 autant que possible
5. Par petits mouvements, en commençant par le talon, faites glisser le bas et le Magnide® 2 en 1 par dessus le pied pour les retirer

Regardez nos **instructions vidéo** sur uqr.to/Mgn2in1FR

Préparation pour ré-utiliser Magnide® 2 en 1 :

- I Fixer le haut de la languette vert clair sur le haut du produit à l'aide de l'aimant
- II Retourner le produit et le placer sur une surface plane
- III Replier et fixer les deux côtés au centre à l'aide des aimants, de sorte que les aimants entrent en contact. La couture orange est maintenant visible à l'extérieur
- IV Fermer le rabat orange (au niveau des orteils) sur le produit de manière à ce que les aimants entrent en contact

CHOIX DE LA TAILLE

REF	Taille	Pointure Europe	Pointure R.U. femme	Pointure R.U. homme	Pointure É.U. femme	Pointure É.U. homme
E01540	Medium / Moyen	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large / Grand	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large / Très grand	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL est aussi adapté pour des pieds très larges (circonférence jusqu'à 28 cm / 11")



Magnide® 2 en 1 d'Arion Slide Solutions minimise la friction entre le vêtement de compression et la peau grâce aux propriétés de glissement uniques du matériau utilisé et de son enduit spécial. La réduction de la friction est particulièrement utile pour faire glisser un bas ou collant par dessus la zone du talon qui est la partie la plus large du pied.

UNE SOLUTION FACILE, SÛRE ET SIMPLE

- Réduit les contraintes physiques pour les porteurs de vêtements de compression et les soignants
- Peut contribuer à prolonger la durée de vie du vêtement et à maintenir la compression initiale plus longtemps en évitant les dommages causés par les doigts ou les ongles et en évitant les étirements excessifs et la déformation du vêtement
- Favorise l'indépendance des porteurs de compression et encourage la fidélité à la thérapie

COMPOSITION

- Produit : Polyamide 66%, Polyester 16%, Polypropylène 10%, Aimants 5%, Polyuréthane 2%, Silicone 1%
- Emballage : Polypropylène (PP)

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie à l'un de ses composants (voir composition).
- Les plaies ouvertes doivent être recouvertes d'un pansement approprié avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENTS

- **Le produit contient plusieurs aimants.** Garder ce produit à l'écart des stimulateurs cardiaques et des défibrillateurs. Le champ magnétique peut interférer avec le bon fonctionnement de ces appareils (distance minimale = 30 cm / 11.8").
- **Risque de suffocation :** Tenir le produit éloigné des bébés, des enfants et des animaux domestiques.
- **Risque de glissade et de chute :** Ne pas marcher sur le produit. Matériau très glissant.
- **Usage externe uniquement /** Destiné au contact avec la peau. Consulter un médecin si une irritation se développe.

IMPORTANT

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur.
- Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pendant la période d'utilisation du produit.
- **Tout incident grave** survenant lors de l'utilisation du produit **doit être signalé** au fabricant et à l'autorité de surveillance compétente.
- Il est important d'utiliser la **bonne taille du produit** adaptée à l'utilisateur. L'utilisation d'une taille incorrecte empêchera le produit de fonctionner correctement et il risque d'être endommagé ou de s'user trop rapidement. La bonne taille est déterminée par la pointure des chaussures.
- **Utiliser le produit sur une seule personne.** Si le produit doit être utilisé sur plusieurs personnes, désinfectez-le d'abord avec une solution à base de 70% d'éthanol.

STOCKAGE

Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil ou d'autres sources de chaleur.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Laver à la main, au maximum à 30°C/86°F.
- Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Ne pas faire sécher au sèche-linge. Sécher le produit uniquement à l'aide d'une serviette.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Désinfection possible avec une solution à base de 70% d'éthanol.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant une période de six mois à compter de la date d'achat contre tout défaut au niveau des matériaux ou de la fabrication. Pendant la période de garantie, le produit pourra être échangé gratuitement en cas de défauts de fabrication et/ou de matériau moyennant la présentation d'une preuve d'achat valable (la réclamation doit être déposée dans la période de garantie). La garantie ne s'applique pas si le défaut constaté est dû à une utilisation inappropriée du produit ou à une utilisation sur plusieurs patients. Pour utiliser ce service, vous devez contacter votre revendeur. Vous êtes prié de retourner le produit nettoyé en suivant les instructions d'entretien.

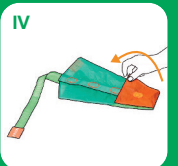
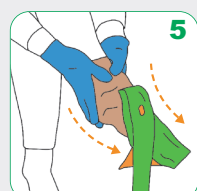
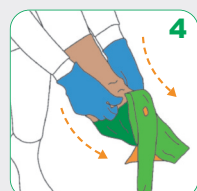
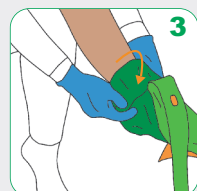
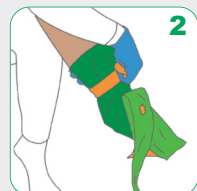
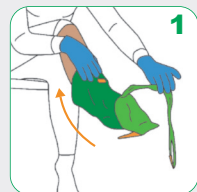
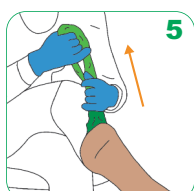
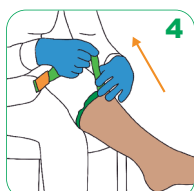
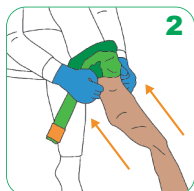
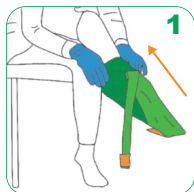
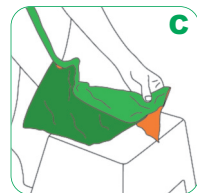
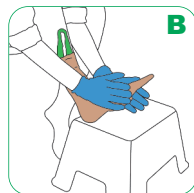
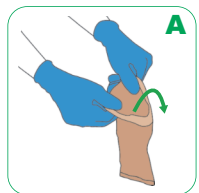
RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

Le fabricant recommande de remplacer le produit six mois après la première utilisation si le produit est utilisé régulièrement. Vous pouvez noter la date de première utilisation au dos de ce document.

Regardez notre vidéo d'instruction ici: uqr.to/Mgn2in1FR ou scannez ce code QR:

Plus d'informations sur www.slide-solutions.com





Arion Magnide® 2in1

På- og avtagningshjelp for medisinske kompresjonsstrømper med lukket tå

Viktig informasjon før du tar i bruk produktet:

- A.** Nyttige tips:
- Bruk spesielle, sklihindrende hansker når du bruker produktet. Dette vil gi det beste grepet på strømpene og reduserer den fysiske styrken som trengs.
 - Hvis kompresjonsplagget har en silikonkant, må du sørge for at den peker ut.
- B.** Hvis du synes det er vanskelig å nå tærne dine, kan du plassere foten din på en lav stol slik at du ikke må bøye deg så mye.
- C.** Viktig! Ikke press foten helt til enden av Magnide® 2in1, ha rundt to til tre fingre mellomrom foran tærne dine.



PÅ

Påtagningsinstruksjoner:

1. Plasser Magnide® 2in1 på tvers over foten (sikre at den oransje fliken nær tærne er brettet godt bak, slik at magnetene kan treffe hverandre)
2. Dra strømpen over Magnide® 2in1
3. Dra strømpen over foten, og sørg for at hælen på strømpen er på rett sted
4. Sørg for at den lysegrønne løkken stikker ut over strømpen slik at du kan ta tak i den
5. Dra i den lysegrønne løkken for å fjerne Magnide® 2in1 fra strømpen



AV

Avtagningsinstruksjoner:

1. Dra Magnide® 2in1 over strømpen og hekk av den lysegrønne løkken
2. Fest borrelåsen stramt rett over ankelen
3. Brett materialet til overs ned over borrelåsen så langt det går
4. Brett strømpen over Magnide® 2in1 så langt det går
5. Med små bevegelser, som begynner ved pied, drar du Magnide® 2in1 over foten

Se vår instruksjonsvideo på uqr.to/Mgn2in1EN

Forberedelser for gjenbruk av Magnide® 2in1:

- I Fest toppen av løkken til toppen av produktet ved å bruke magneten
- II Snu produktet og plasser det på en flat overflate
- III Brett begge sidene med magnetene til midten, slik at magnetene treffer hverandre. Den oransje sømmeren er nå synlig på utsiden
- IV Lukk den oransje fliken over produktet slik at magnetene treffer hverandre

STØRRELSER

REF	Størrelse	Skostørrelse EU	Skostørrelse UK dame	herre	Skostørrelse US dame	herre
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL passer også for ekstra brede føtter (for føtter med omkrets på opp til 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 fra Arion Slide Solutions minsker friksjon mellom kompresjonsplagget og huden takket være produktets unike glideegenskaper grunnet det spesielle materialet det er laget av og belagget. Redusert friksjon er spesielt hjelpsomt for å dra plagget over hælen, som er den bredeste delen av foten.

ENKEL OG TRYGG LØSNING

- Reduserer fysisk belastning for både brukeren og pleiere
- Kan bidra til lenger levetid for plagget og å opprettholde den originale kompresjonen lenger ved å forhindre skade fra fingre og negler og unngår å overstrekke og forvrænge plagget
- Fremmer kompresjonsbrukerens uavhengighet og støtter daglig terapioverholdelse

SAMMENSETNING

- Produkt: Polyamid 66 %, Polyester 16 %, Polypropylen 10 %, Magneter 5 %, Polyuretan 2 %, Silikon 1 %
- Forpakning: Polypropylen (PP)

KONTRAINDIKASJONER

- Ikke bruk produktet hvis du er allergisk mot en av komponentene (se sammensetning).
- Åpne sår bør dekkes til med passende sårbehandling før du bruker produktet.

⚠ ADVARSLER

- **Magnide® 2in1 inneholder flere magneter.** Hold dette produktet unna pacemakere og hjertes-artere. Det magnetiske feltet kan forstyrre ordentlig bruk av disse produktene (minimum distanse = 30 cm / 11.8").
- **Kvelningsfare:** Hold produktet unna nyfødte, barn og dyr.
- **Sklifare:** Ikke trå på produktet. Veldig glatt materiale.
- **Kun for ekstern bruk /** Ment for bruk på hud. Oppsøk lege hvis irritasjon oppstår.

VIKTIG

- Les bruksanvisningen nøye.
- Ta kontakt med forhandleren din hvis du har spørsmål.
- Behold forpakning og bruksanvisning så lenge du bruker produktet.
- Alle alvorlige hendelser som oppstår ved bruk av produktet, bør rapporteres til produsenten og de kompetente tilsynsmyndighetene.
- Det er viktig å bruke den riktige produktstørrelsen for brukeren. Å bruke feil størrelse kan forhindre at produktet fungerer på riktig måte, og det kan bli ødelagt eller få slitasje mye raskere. Den riktige størrelsen er avhengig av skostørrelsen din.
- Bruk kun produktet på én person. Hvis produktet må brukes av flere enn én person, må produktet desinfiseres med 70 % etanoløsning.

OPPEVARING

Hold borte fra direkte sollys eller andre varmekilder.

VASKEINSTRUKSJONER

- Vask for hånd ved maks 30 °C / 86 °F.
- Ikke blek.
- Ikke for bruk i tørketrommel. Kun tørk produktet med et håndkle.
- Ikke stryk.
- Ikke send til renseri.
- Desinfisering er mulig med 70 % etanoløsning.

GARANTI

Dette produktet har en garanti på seks måneder fra kjøpsdato mot defekter på grunn av feil ved materialet eller konstruksjon. Innen garantiperioden kan produktet byttes ut med et nytt helt gratis ved produksjonsfeil og/eller feil ved materialet. Bytte under garantien kan kun utføres ved gyldig kvittering der datoen på klagen vises som innenfor garantitiden. Garantien gjelder ikke hvis varen blir ødelagt grunnet feil ved bruk eller bruk på flere pasienter. For å bruke denne tjenesten må du kontakte leverandøren. Det bes om at du returnerer produktet vasket og at du følger vaskeinstruksjonene.

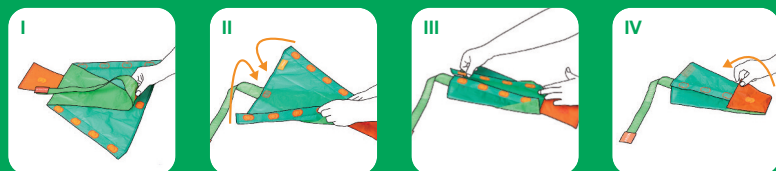
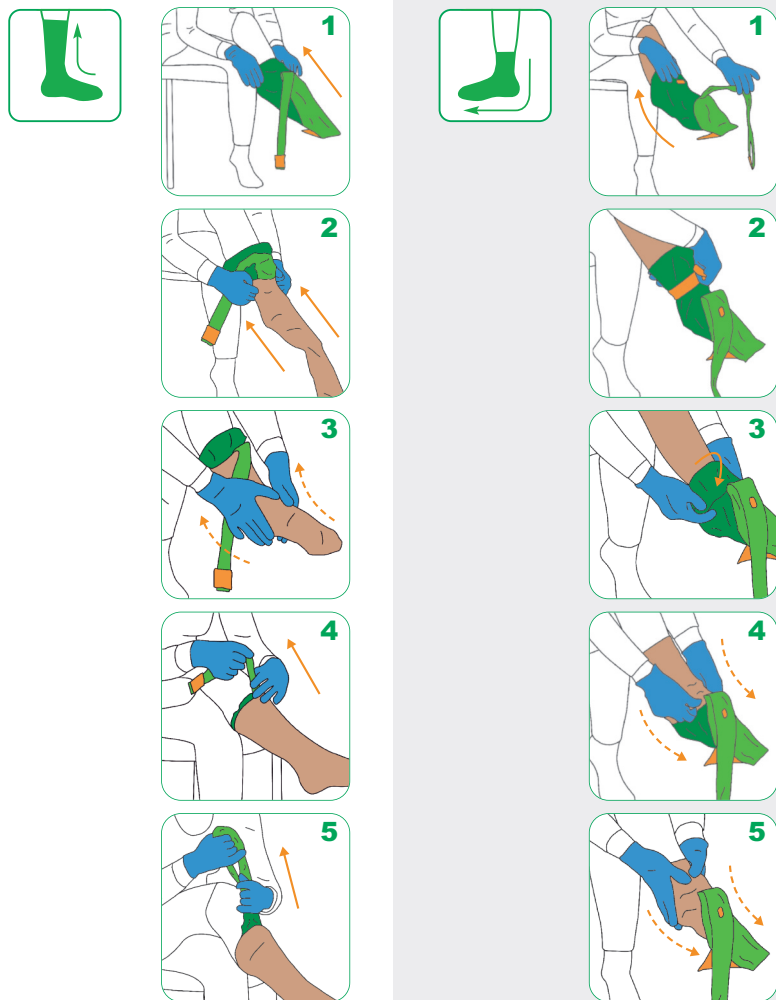
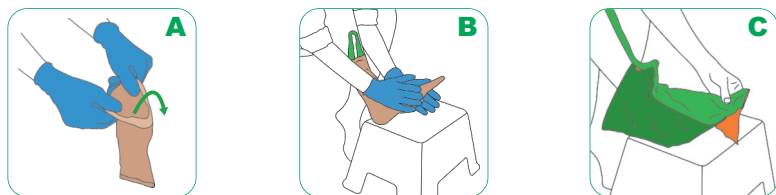
ANBEFALINGER FOR BRUK

Produsenten anbefaler å erstatte produktet seks måneder etter første bruk hvis produktet brukes jevnlig. Du kan skrive datoen ved første bruk på baksiden av dette dokumentet.

Se vår instruksjonsvideo her: uqr.to/Mgn2in1EN eller skann denne QR-koden:

Mer informasjon på www.slide-solutions.com





Arion Magnide® 2in1

På- och avtagningshjälpmedel för medicintekniska kompressionsstrumpor med slutet tå

Viktig information innan du börjar använda produkten:

- A.** Användbart tips:
 - Använd särskilda hals säkra handskar när du använder produkten. Detta ger dig maximalt grepp om strumpan och minskar den fysiska styrka som behövs.
 - Om kompressionsplagget har en silikonkant, ska du se till att vrida den utåt.
- B.** Om du har svårt att nå dina tår kan du placera foten på en låg pall för att undvika att böja dig för mycket.
- C.** Viktigt! Skjut inte in foten ända till slutet på Magnide® 2in1, utan lämna två eller tre fingerbredder framför tårna.



På

Instruktioner för påtagning:

1. Placera Magnide® 2in1 över foten (se till att den orange klaffen nära tårna är tillbakavikt så att magneterna kommer i kontakt)
2. Dra strumpan över Magnide® 2in1
3. Skjut strumpan över foten och se till att hälen på strumpan sitter på rätt plats
4. Se till att den ljusgröna öglan sticker ut ovanför strumpan så att du kan ta tag i den
5. Dra i den ljusgröna öglan för att avlägsna Magnide® 2in1 från strumpan



Av

Instruktioner för avtagning:

1. Skjut Magnide® 2in1 över strumpan och lossa den ljusgröna öglan
2. Fäst kardborrebandet ordentligt strax ovanför fotleden
3. Vik ner överblivet material över kardborrebandet så långt som möjligt
4. Vik ner strumpan över Magnide® 2in1 så långt som möjligt
5. Med små rörelser, med början vid hälen, skjuter du strumpan och Magnide® 2in1 över foten

Se våra videoinstruktioner på uqr.to/Mgn2in1EN

Förberedelse för att återanvända Magnide® 2in1:

- I Fäst öglans övre del på produktens övre del med hjälp av magneten
- II Vänd produkten och placera den på en plan yta
- III Vik båda sidorna med magneterna mot mitten så att magneterna kommer i kontakt. De orange sömmarna syns nu på utsidan
- IV Stäng den orange klaffen över produkten så att magneterna kommer i kontakt

STORLEK

REF	Storlek	Skostorlek EU	Skostorlek UK dam	Skostorlek UK herr	Skostorlek US dam	Skostorlek US herr
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL är även lämplig för extra breda fötter (fotomkrets upp till 28 cm / 11")



Magnide® 2in1 från Arion Slide Solutions minimerar friktionen mellan kompressionsplagg och hud tack vare produktens unikt glidande egenskaper, vilket tillhandahålls genom materialet det är tillverkat av och dess beläggning. Den minskade friktionen är särskilt användbar för att skjuta plagget över hälmrådet, som är den bredaste delen av foten.

LÄTT, SÄKER OCH ENKEL LÖSNING

- Minskar den fysiska belastningen för både kompressionsbärare och assistenter
- Kan bidra till ökad livslängd för plagget och för att upprätthålla den ursprungliga kompressionen längre, genom att förhindra skador från fingrar eller naglar samt undvika översträckning och förvrängning
- Främjar kompressionsbärarens oberoende och stöder efterlevnad av behandling

MATERIAL

- Produkt: Polyamid 66 %, Polyester 16 %, Polypropylen 10 %, Magneter 5 %, Polyuretan 2 %, Silikon 1 %
- Förpackning: Polypropylen (PP)

KONTRAINDIKATIONER

- Använd inte produkten om du är allergisk mot något av dess ingående material (se material).
- Öppna sår ska täckas med lämpligt förband innan produkten används.

VARNINGAR

- **Magnide® 2in1 innehåller flera magneter.** Håll denna produkt på avstånd från pacemakers och defibrillatorer. Magnetfältet kan störa funktionen hos sådan utrustning (minsta avstånd = 30 cm).
- **Kvävningrisk:** Håll produkten utom räckhåll för spädbarn, barn och husdjur.
- **Halkrisk:** Trampa inte på produkten. Mycket hala material.
- **Endast för externt bruk/Avsedd för hudkontakt.** Sök läkare om irritation utvecklas.

VIKTIGT

- Läs bruksanvisningen noggrant. Kontakta din återförsäljare om du har några frågor.
- Behåll förpackningen och bruksanvisningen under produktens användningstid.
- Alla allvarliga incidenter som inträffar vid användning av produkten ska rapporteras till tillverkaren och behörig tillsynsmyndighet.
- Vid användning av produkten är det viktigt med rätt storlek som passar användaren. Användning av fel storlek förhindrar att produkten fungerar som den ska och detta kan göra att den blir skadad eller slits ut för snabbt. Rätt storlek avgörs av din skostorlek.
- Använd produkten på en enda person. Om produkten måste användas på fler än en person ska den desinficeras innan med 70 % etanollosning.

FÖRVARING

Utsätt inte för direkt solljus eller andra värmekällor.

SKÖTSELRÅD

- Tvätta för hand vid max. 30 °C / 86 °F.
- Får inte blekas.
- Torktumlas ej. Torka endast produkten med en handduk.
- Stryk inte.
- Kemtvättas ej.
- Desinfektion möjlig med 70 % etanollosning.

GARANTI

Denna produkt garanteras under en period av sex månader från inköpsdatum mot defekter till följd av felaktigheter i material eller konstruktion. Inom garantiperioden kommer produkten att kostnadsfritt bytas ut vid tillverknings- och/eller materialfel. Varje byte enligt garantin kommer endast att genomföras om det kan bekräftas med hjälp av ett inköpskvitto att dagen då klagomålet ingavs ligger inom garantiperioden. Garantin gäller inte om defekten beror på felaktig användning av produkten eller användning på flera patienter. Du måste kontakta din leverantör för att utnyttja garantin. Du ombeds att returnera produkten tvättad och att följa skötselansvisningarna.

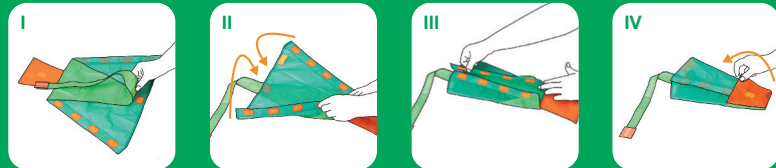
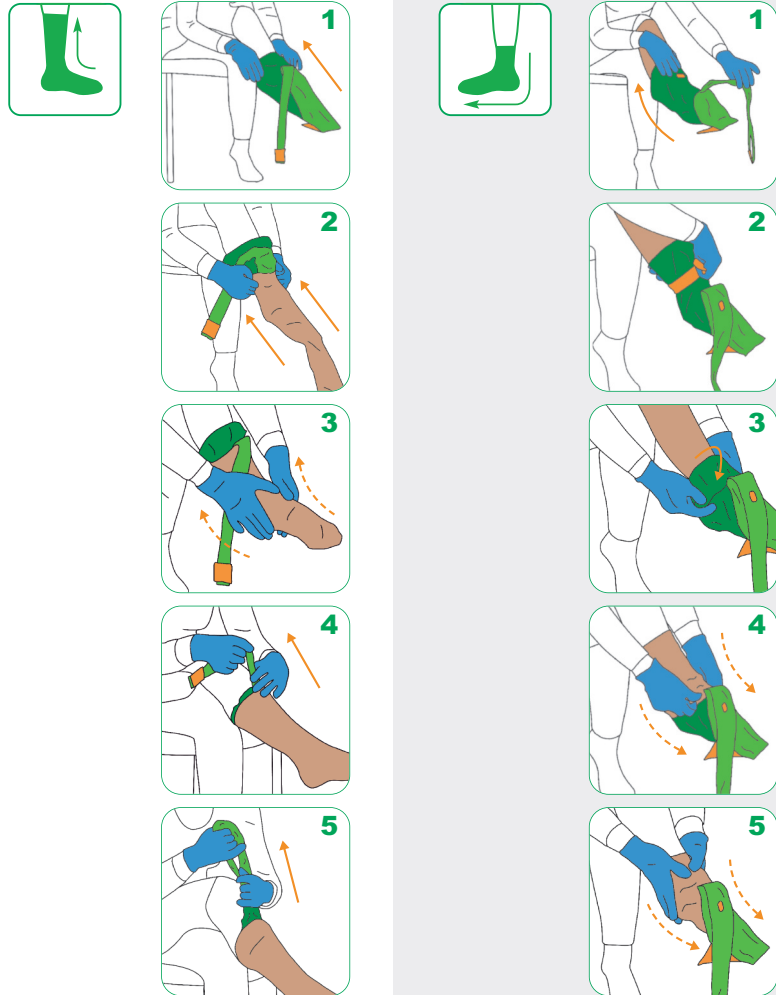
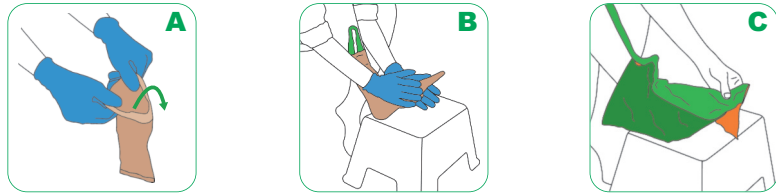
REKOMMENDERAD ANVÄNDNING

Tillverkaren rekommenderar att du byter ut produkten sex månader efter första användning om produkten används regelbundet. Du kan anteckna datum för första användningstillfälle på baksidan av detta dokument.

Se vår instruktionsvideo här: uqr.to/Mgn2in1EN eller skanna denna QR-kod:



Mer information finns på www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Pukemisen ja riisumisen apuväline lääkinällisille kompressiosukille, joissa on suljettu varvasosa

Tärkeitä tietoja luettavaksi ennen tuotteen käytön aloittamista:

- A.** Hyödyllisiä vinkkejä:
- Käytä erityisiä luistamattomia käsiineitä tuotetta käyttäessäsi. Näin saat parhaan mahdollisen otteen sukasta ja tarvitset vähemmän fyysistä voimaa.
- Jos kompressiosukassa on silikonireuna, varmista, että käännät sen ulospäin.
- B.** Jos sinun on vaikea yltää varpaisi, aseta jalkasi matalan tuolin päälle, jotta et joudu kumartamaan liikaa.
- C.** Tärkeää! Älä työnnä jalkaa aivan Magnide® 2in1 -apuvälineen päähän, vaan jätä kahden tai kolmen sormen verran tilaa varpaiden eteen.



Pukeminen

Pukemisohteet:

1. Laita Magnide® 2in1 jalkaan (varmista, että varpaiden lähellä oleva oranssi läppä on taitettu hyvin taakse, jotta magneetit tarttuvat toisiinsa).
2. Vedä sukka Magnide® 2in1 -apuvälineen päälle.
3. Liu'uta sukka jalan päälle ja varmista, että sukan kantapää on oikeassa paikassa.
4. Varmista, että vaaleanvihreä silmukka tulee ulos sukan yläosasta, jotta saat tartuttua siihen.
5. Poista Magnide® 2in1 sukasta vetämällä vaaleanvihreästä silmukasta.



Riisuminen

Riisumisohteet:

1. Liu'uta Magnide® 2in1 sukan päälle ja irrota vaaleanvihreä silmukka.
2. Kiinnitä tarrahihna tiukasti juuri nilkan yläpuolelta.
3. Taita ylimääräistä osaa alas tarranauhan päälle mahdollisimman pitkälle.
4. Taita sukkaa Magnide® 2in1 -apuvälineen päälle mahdollisimman pitkälle.
5. Liu'uta sukkaa ja Magnide® 2in1 -apuvälinettä jalkaterän yli pienin liikkein, kantapäästä alkaen.

Katso video-ohjeemme osoitteesta uqr.to/Mgn2in1EN

Valmistelut Magnide® 2in1 -tuotteen uudelleenkäyttöä varten:

- I Kiinnitä silmukan yläosa tuotteen yläosaan magneeteilla.
- II Käännä tuote ympäri ja aseta se tasaiselle pinnalle.
- III Käännä molemmat magneeteilla varustetut sivut keskelle, jotta magneetit tarttuvat toisiinsa. Oranssi ommel näkyy nyt ulkopuolella.
- IV Sulje oranssi läppä tuotteen päältä, jotta magneetit tarttuvat toisiinsa.

KOOT

REF	Koko	Kengän koko EU	Kengän koko UK naiset	Kengän koko UK miehet	Kengän koko US naiset	Kengän koko US miehet
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL soveltuu myös erittäin leveälle jalalle (jalan ympärysmitta enintään 28 cm / 11")

Yrityksen Arion Slide Solutions Magnide® 2in1 -apuvälineen ainutlaatuiset liukuominaisuudet vähentävät kompressiosukan ja ihon välistä kitkaa. Nämä ominaisuudet ovat tuotteen valmistukseen käytetty erikoismateriaalin ja tuotteen pinnoniteen ansiota. Kitkan vähentämisestä on hyötyä erityisesti liu'utettaessa sukka yli kantapääalueen, joka on jalan levein osa.

HELPPOKÄYTTÖINEN, TURVALLINEN JA YKSINKERTAINEN RATKAISU

- Vähentää sekä kompressiovaatteiden käyttäjien että hoitajien fyysistä rasitusta.
- Voi auttaa pidentämään vaateen käyttöikää ja ylläpitämään alkuperäistä kompressiota kauemmin estämällä sormien tai kynsien aiheuttamia vaurioita sekä liiallista venyttämistä ja vääntämistä.
- Edistää kompressiovaatteiden käyttäjien itsenäisyyttä ja tukee hoitomyönteisyyttä.

KOOSTUMUS

- Tuote: Polyamidi 66 %, polyesteri 16 %, polypropeeni 10 %, magneetit 5 %, polyuretaani 2 %, silikoni 1 %
- Pakkaus: Polypropeeni (PP)

VASTA-AIHEET

- Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen jollekin sen ainesosalle (ks. koostumus).
- Avohaavat tulisi peittää sopivalla siteellä ennen tuotteen käyttämistä.

VAROITUKSET

- **Magnide® 2in1 sisältää useita magneetteja.** Pidä tämä tuote loitolla sydämentahdistimista ja defibrillaattoreista. Magneetikenttä voi häiritä tämän välineen asianmukaista toimintaa (vähimmäisetäisyys = 30 cm / 11.8").
- **Tukehtumisvaara:** Pidä tuote vauvojen, lasten ja lemmikkieläimien ulottumattomissa.
- **Liukastumisvaara:** Älä astu tuotteen päälle. Erittäin liukas materiaali.
- **Vain ulkoiseen käyttöön /** tarkoitettu ihokosketukseen. Hakeudu lääkäriin, jos ilmenee ärsytystä.

TÄRKEÄÄ

- Lue käyttöohjeet huolellisesti.
- Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.
- Säilytä pakkaus ja käyttöohjeet niin kauan kuin käytät tuotetta.
- Kaikista tuotteen käytön aikana esiintyvistä vakavista vaaratilanteista tulee ilmoittaa valmistajalle ja toimivaltaiselle valvontaviranomaiselle.
- Tuotetta käytettäessä on tärkeää valita oikeankokoinen tuote käyttäjälle. Väärän kokoista tuotetta käytettäessä tuote ei ehkä toimi oikein ja se voi vaurioitua tai kulua liian nopeasti. Oikea koko määräytyy kengännumerosi mukaan.
- Käytä tuotetta yhdellä henkilöllä. Jos tuotetta on käytettävä useammalla kuin yhdellä henkilöllä, desinfioi tuote ensin 70 %:n etanoliliuoksella.

SÄILYTYS

Pidä poissa suorasta auringonvalosta ja muista lämmönlähteistä.

HOITO-OHJEET

- Käsinpesu, enint. 30 °C / 86 °F.
- Ei saa valkaista.
- Ei saa kuivata kuivausrummussa. Tuotteen saa kuivata vain pyyhkeellä.
- Ei saa silittää.
- Ei saa kuivapestä.
- Desinfiointi mahdollista 70 %:n etanoliliuoksella.

TAKUU

Tälle tuotteelle annetaan kuuden kuukauden takuu ostopäivästä lukien viallisesta materiaalista tai rakenteesta aiheutuvia vikoja vastaan. Tuote vaihdetaan takuuaikana veloituksetta, jos siinä on valmistus- ja/tai materiaalivikoja. Takuun mukainen vaihto tehdään vain, jos voidaan osoittaa ostokuitilla, että reklamaatio on tehty takuuaikana. Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä tai sen käyttämisestä useilla potilailla. Sinun on otettava yhteyttä toimittajaasi voidaksesi käyttää tätä palvelua. Sinua pyydetään palauttamaan tuote pestynä ja noudattamaan hoito-ohjeita.

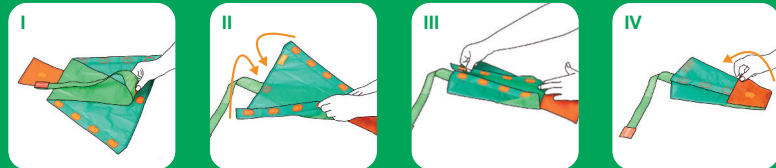
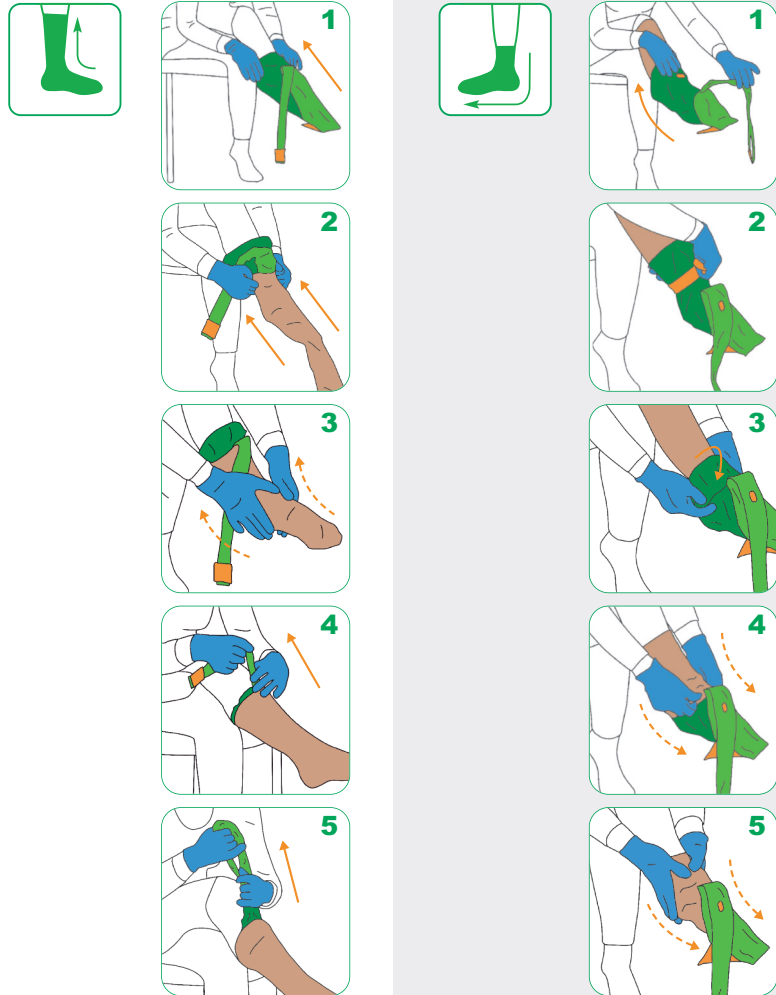
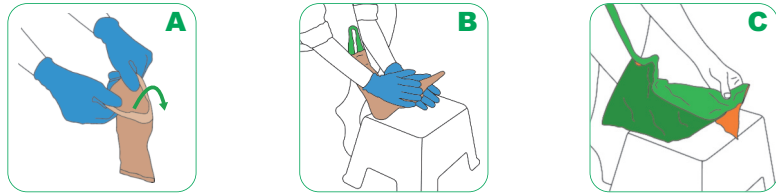
KÄYTTÖSUOSITUS

Valmistaja suosittelee vaihtamaan tuotteen kuuden kuukauden kuluttua ensimmäisestä käyttökerrasta lukien, jos tuotetta käytetään säännöllisesti. Voit kirjoittaa ensimmäisen käyttöpäivän tämän asiakirjan taakse.

Katso ohjevideomme tästä: uqr.to/Mgn2in1EN
tai skannaamalla tämä QR-koodi:



Lisätietoja on osoitteessa www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Calzador y descalzador de medias de compresión médica con puntera cerrada

Información importante antes de empezar a usar el producto:

- A.** Consejos útiles:
 - Use guantes antideslizantes especiales cuando utilice el producto. Así, podrá sujetar mejor la media y necesitará hacer menos fuerza.
 - Si la media de compresión tiene un borde de silicona, dóblelo hacia fuera.
- B.** Si le cuesta llegar a los dedos de los pies, coloque el pie sobre una silla baja para evitar tener que doblarse demasiado.
- C.** Importante: No deslice el pie hasta el extremo de Magnide® 2in1, deje un espacio de dos o tres dedos entre este y los dedos del pie.



Poner

Instrucciones para ponerse la media:

1. Póngase Magnide® 2in1 en el pie (la solapa naranja que está cerca de los dedos tiene que estar bien doblada hacia atrás para que los imanes hagan contacto).
2. Coloque la media sobre Magnide® 2in1
3. Deslice la media por el pie procurando que el talón de la media esté en su sitio.
4. Procure que la cinta verde claro sobresalga de la media para poder sujetarla.
5. Tire de la cinta verde para retirar Magnide® 2in1 de la media.



Quitar

Instrucciones para quitarse la media:

1. Deslice Magnide® 2in1 por encima de la media y separe la cinta verde claro.
2. Apriete bien la correa de velcro justo por encima del tobillo.
3. Doble el material sobrante sobre la tira de velcro todo lo que pueda.
4. Doble la media sobre Magnide® 2in1 todo lo que pueda.
5. Con pequeños movimientos empezando por el talón, deslice la media y Magnide® 2in1 por el pie.

Vea el vídeo con las instrucciones en uqr.to/Mgn2in1ES

Preparar Magnide® 2in1 para usar de nuevo:

- I Fije la parte superior de la cinta a la parte superior del producto usando el imán.
- II Dele la vuelta al producto y colóquelo sobre una superficie plana.
- III Doble los dos lados con imanes hacia el centro de forma que los imanes hagan contacto. Verá la costura naranja de la parte exterior.
- IV Doble la solapa naranja sobre el producto de forma que los imanes hagan contacto.

TALLAS

REF	Talla	Número de zapato EU	Número de zapato UK mujer	Número de zapato UK hombre	Número de zapato US mujer	Número de zapato US hombre
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL está también adecuado para pies muy anchos (circunferencia hasta 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 de Arion Slide Solutions minimiza la fricción entre la media de compresión y la piel gracias a las propiedades deslizantes únicas del producto que le proporciona el material especial del que está hecho y por su revestimiento. La menor fricción facilita especialmente que la media se deslice por la zona del talón, que es la parte más ancha del pie.

UNA SOLUCIÓN SEGURA Y SENCILLA

- Reduce el esfuerzo físico del paciente y del personal de enfermería.
- Contribuye a prolongar la vida de la media y a mantener la compresión original más tiempo evitando que los dedos o las uñas dañen la media y evitando que se estire en exceso y se deforme.
- Facilita la autonomía de las personas usuarias de medias de compresión y ayuda a cumplir con el tratamiento.

COMPOSICIÓN

- Producto: poliamida 66 %, poliéster 16 %, polipropileno 10 %, imanes 5 %, poliuretano 2 %, silicona 1 %
- Embalaje: polipropileno (PP)

CONTRAINDICACIONES

- No use el producto si tiene alergia a alguno de los componentes (ver composición).
- Las heridas abiertas deben cubrirse con un apósito adecuado antes de usar el producto.

ADVERTENCIAS

- **Magnide® 2in1 incluye varios imanes.** Mantenga este producto alejado de marcapasos y desfibriladores. El campo magnético puede interferir en el funcionamiento correcto de estos dispositivos (distancia mínima = 30 cm / 11,8").
- **Peligro de asfixia:** mantenga el producto alejado de bebés, niños y mascotas.
- **Peligro de resbalamiento:** no pise el producto. Material muy resbaladizo.
- **Solo para uso externo /** adecuado para el contacto con la piel. Acuda a un médico si se produce irritación.

IMPORTANTE

- Lea atentamente las instrucciones de uso. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el distribuidor.
- Guarde el embalaje y las instrucciones de uso mientras utilice el producto.
- Debe informarse al fabricante y a la autoridad de supervisión competente de todos los problemas graves que se produzcan al usar el producto.
- Al utilizar el producto es importante que la persona usuaria elija la talla del producto adecuada. Si usa una talla incorrecta, puede que el producto no funcione como es debido y que se dañe o desgaste más rápido de lo normal. La talla correcta se elige según el número de zapato.
- El producto debe usarlo una sola persona. Si van a usar el producto varias personas, desinféctelo antes con una solución de etanol al 70 %.

ALMACENAMIENTO

Manténgalo alejado de la luz directa del sol u otras fuentes de calor.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO

- Lavar a mano a máx. 30 °C / 86 °F.
- No usar lejía.
- No usar secadora. Secar el producto con una toalla.
- No usar plancha.
- No limpiar en seco.
- Se puede desinfectar con una solución de etanol al 70 %.

GARANTÍA

Este producto tiene un período de garantía de seis meses a partir de la fecha de compra por defectos derivados del material o la fabricación. Dentro del período de garantía, el producto se cambiará por otro sin coste si presenta defectos de fabricación o de materiales. El cambio de un producto en garantía solo se efectuará si se puede demostrar mediante un recibo de compra que la fecha en que se presentó la reclamación está dentro del período de garantía. No cubre defectos por un uso inadecuado del producto o por usarlo en varias personas. Para este servicio, deberá ponerse en contacto con su distribuidor. Deberá devolver el producto lavado siguiendo las instrucciones de cuidado.

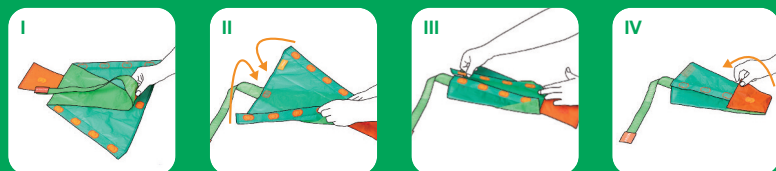
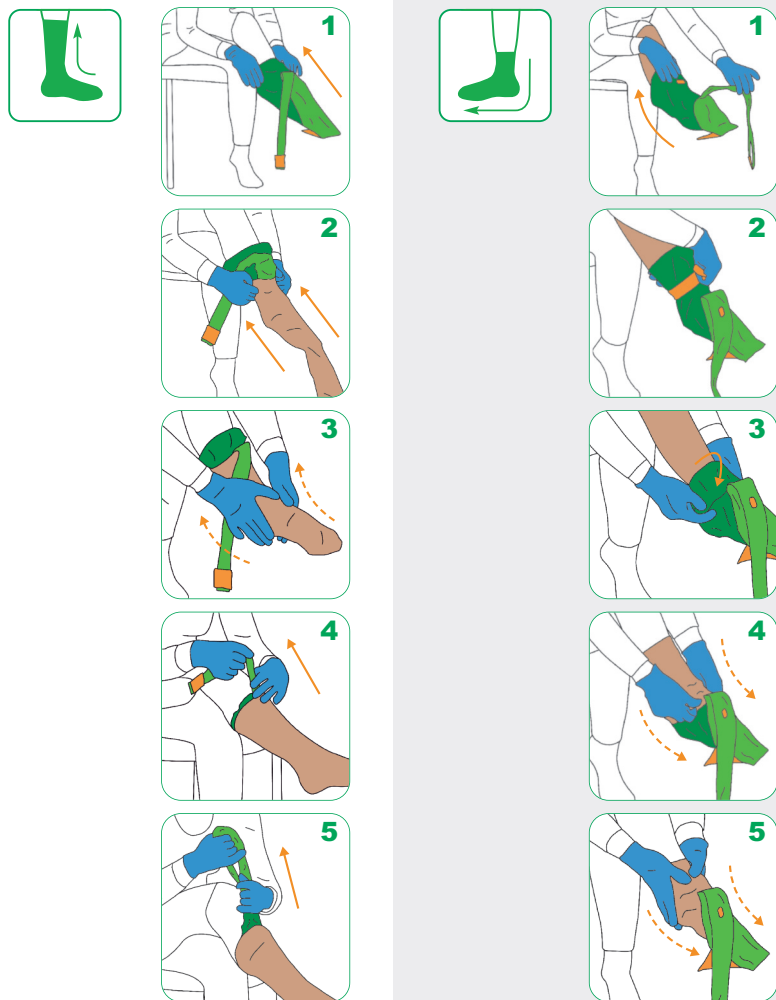
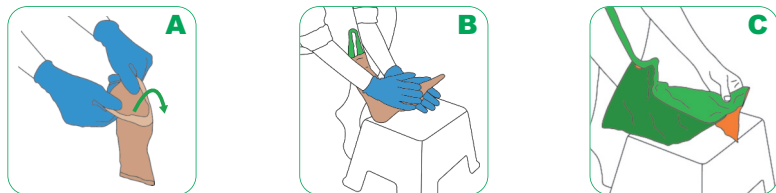
RECOMENDACIÓN DE USO

El fabricante recomienda sustituir el producto seis meses después del primer uso si el producto se utiliza con frecuencia. Puede escribir la fecha del primer uso en la parte de atrás de este documento.

Vea nuestro vídeo con las instrucciones aquí: uqr.to/Mgn2in1ES o escanee este código QR:



Más información en www.slide-solutions.com



Arion Magnide® 2in1

Auxiliar para calçar e descalçar meias de compressão médica de ponteira fechada

Informação importante antes de começar a utilizar o produto:

- A.** Sugestões úteis:
- Use luvas especiais antiderrapantes quando utilizar o produto. Isto dá-lhe a máxima aderência sobre a meia e reduz a força física necessária.
 - Caso a peça de compressão tenha uma borda de silicone, certifique-se de que esta fica voltada para fora.
- B.** Se tiver dificuldade em alcançar os dedos dos pés, por favor, coloque o pé numa cadeira baixa para evitar dobrar-se demasiado.
- C.** Importante! Não force o pé até à extremidade do Magnide® 2in1, deve deixar um espaço de 2 ou 3 dedos de sobra.



Calçar

Instruções para calçar:

1. Enfie o Magnide® 2in1 no pé (certifique-se de que a aba laranja junto aos dedos dos pés está bem dobrada para trás, para que os ímanes fiquem unidos).
2. Puxe a meia por cima do Magnide® 2in1
3. Deslize a meia sobre o pé, assegurando-se de que o calcanhar da meia fica assente no lugar certo
4. Certifique-se de que a fita verde clara se mantém por cima da meia para que a possa agarrar
5. Puxe a fita verde clara para remover o Magnide® 2in1 da meia



Descalçar

Instruções para descalçar:

1. Deslize o Magnide® 2in1 sobre a meia e desprenda a fita verde clara para baixo
2. Aperte firmemente a correia de velcro logo acima do tornozelo
3. Dobre a parte restante do dispositivo auxiliar sobre a correia de velcro, tanto quanto possível
4. Dobre a meia sobre o Magnide® 2in1, tanto quanto possível
5. Com pequenos movimentos, começando no calcanhar, deslize a meia e o Magnide® 2in1 sobre o pé

Veja o nosso vídeo de instruções em uqr.to/Mgn2in1EN

Preparação Magnide® 2in1 para nova utilização:

- I Fixe a extremidade da fita à parte superior do produto, utilizando o íman
- II Vire o produto e coloque-o sobre uma superfície plana
- III Dobre ambos os lados com os ímanes para o centro, de modo a que os ímanes fiquem unidos. A costura laranja é agora visível no avesso
- IV Feche a aba laranja sobre o produto de forma a que os ímanes fiquem unidos.

MEDIDAS

REF	Tamanho	Tamanho do calçado EU	Tamanho do calçado UK mulher	Tamanho do calçado UK homem	Tamanho do calçado US mulher	Tamanho do calçado US homem
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

XL é também adequado para pés extra largos (circunferência do pé até 28 cm / 11")

O dispositivo auxiliar **Magnide® 2in1 da Arion Slide Solutions** minimiza o atrito entre a peça de compressão e a pele, graças às propriedades deslizantes únicas do produto proporcionadas pelo material especial de que é feito e pelo seu revestimento. A redução do atrito é particularmente útil para fazer deslizar a meia sobre a zona do calcanhar, que é a parte mais saliente do pé.

SOLUÇÃO FÁCIL, SEGURA E SIMPLES

- Reduz a tensão física tanto para os utilizadores da meia de compressão como para os prestadores de cuidados
- Pode contribuir para uma maior durabilidade da meia e para manter a compressão original por mais tempo, evitando danos causados por dedos ou unhas e evitando o alongamento excessivo e a má colocação
- Promove a independência dos utilizadores da meia de compressão e ajuda ao cumprimento e sucesso da terapia

COMPOSIÇÃO

- Produto: poliamida 66 %, poliéster 16 %, polipropileno 10 %, ímanes 5 %, poliuretano 2 %, silicone 1 %
- Embalagem: polipropileno (PP)

CONTRAINDICAÇÕES

- Não utilize o produto se for alérgico a um dos seus componentes (ver composição).
- As feridas abertas devem ser cobertas com um penso apropriado antes de se utilizar o produto.

ADVERTÊNCIAS

- **O Magnide® 2in1 contém vários ímanes.** Mantenha este produto afastado de estimuladores cardíacos (pacemakers) e desfibriladores. O campo magnético pode interferir com o normal funcionamento desse equipamento (distância mínima = 30 cm/11,8").
- **Perigo de asfixia:** mantenha o produto afastado das crianças e dos animais.
- **Perigo de escorregamento:** não pise nem ande sobre o produto. Material altamente escorregadio.
- **Indicado apenas para uso externo.**/Destinado ao contacto com a pele. Procurar assistência médica se surgir irritação.

IMPORTANTE

- Por favor, leia atentamente as instruções de utilização. Se tiver alguma dúvida, contacte o revendedor da sua área.
- Guarde a embalagem e as instruções de utilização durante o tempo de utilização do produto.
- Todos os acidentes graves que ocorram durante a utilização do produto devem ser comunicados ao fabricante e à autoridade supervisora competente.
- Ao utilizar o produto, é importante que este corresponda ao tamanho certo de calçado do utilizador. A utilização de um tamanho incorreto impedirá o funcionamento normal do produto e este pode ficar danificado ou desgastar-se demasiado depressa. O tamanho correto é determinado pelo tamanho do seu calçado.
- Utilizar o produto numa única pessoa. Se o produto precisar de ser utilizado em outras pessoas, deve desinfecá-lo antes com uma solução de etanol a 70 %.

ARMAZENAMENTO

Mantem afastado da luz solar direta ou de outras fontes de calor.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- Lavar à mão, a uma temperatura máx. de 30°C/86°F.
- Não aplicar lixívia no produto.
- Não colocar na máquina de secar. Secar o produto apenas com uma toalha.
- Não passar a ferro.
- Não limpar a seco.
- Desinfecção possível com uma solução de etanol a 70 %.

GARANTIA

O presente artigo está garantido, por um período de seis meses a partir da data de compra, contra defeitos que resultem de material defeituoso ou fabrico deficiente. Dentro do período de garantia, o artigo será trocado sem quaisquer custos, no caso de haver defeitos de fabrico e/ou de material. Qualquer troca ao abrigo da garantia só será efetuada se for possível demonstrar, através do recibo de compra, que a data em que a reclamação foi apresentada está dentro do período de garantia. A garantia não se aplica se o defeito for resultado de uma utilização incorreta do produto, ou se for devido à sua utilização em vários doentes. Para recorrer a este serviço, é necessário contactar o fornecedor da sua área. Ser-lhe-á pedido que devolva o produto lavado e que siga as instruções para a limpeza do mesmo.

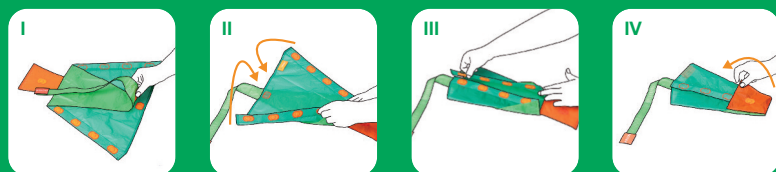
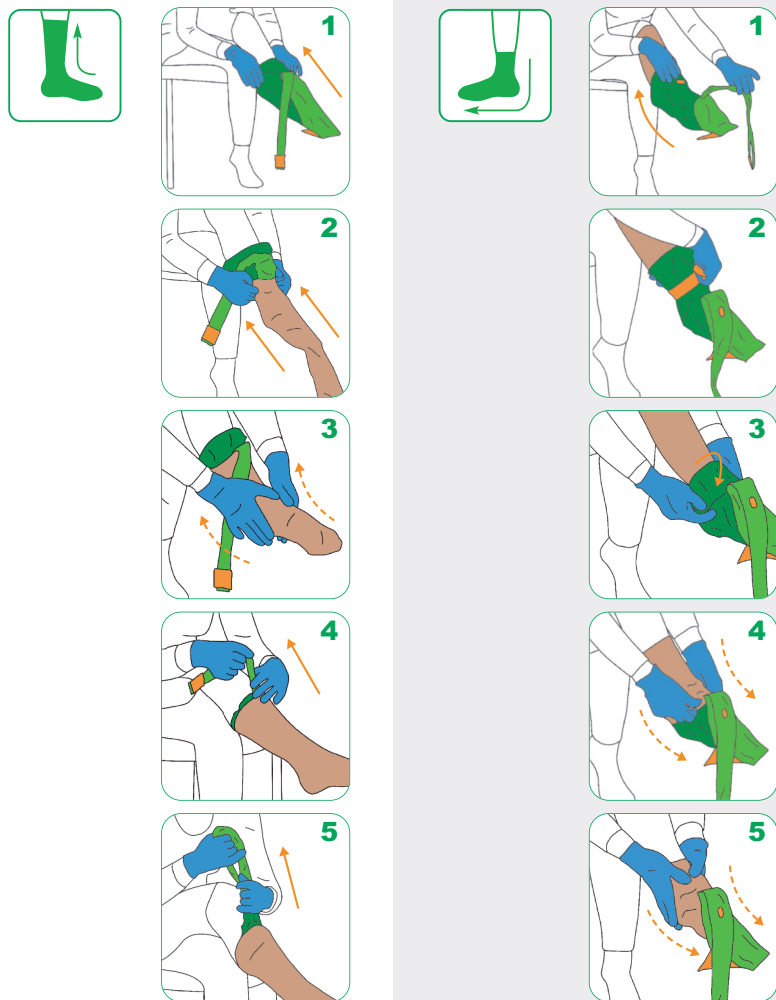
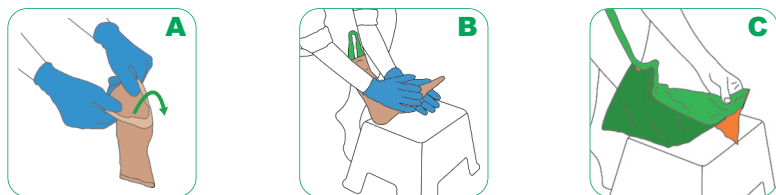
RECOMENDAÇÃO DE UTILIZAÇÃO

O fabricante recomenda a substituição do produto seis meses após a primeira utilização, se o produto for utilizado regularmente. Pode escrever a data da primeira utilização no verso deste documento.

Veja o nosso vídeo de instruções aqui: uqr.to/Mgn2in1EN ou digitalize este código QR:

Mais informações em www.slide-solutions.com





Arion Magnide® 2in1

Dispositivo per togliere e mettere le calze compressive medicali con punta chiusa

Informazioni importanti prima dell'uso del prodotto:

- A.** Consigli utili:
- Quando si usa il prodotto, indossare guanti antiscivolo speciali. Questo permette di avere la massima presa sulla calza e di ridurre la forza fisica necessaria.
 - Se l'indumento di compressione ha un bordo in silicone, assicurarsi di girarlo verso l'esterno.
- B.** Se si hanno difficoltà a raggiungere le dita dei piedi, mettere il piede su una sedia bassa per evitare di piegarsi troppo.
- C.** Importante! Non spingere il piede fino all'estremità di Magnide® 2in1; lasciare uno spazio di 2 o 3 dita davanti alle punte dei piedi.



Mettere

Istruzioni per mettere le calze:

1. Infilare il Magnide® 2in1 sul piede (accertarsi che la patella arancione vicino alle dita dei piedi sia ben ripiegata, in modo che i magneti facciano contatto)
2. Tirare la calza sul Magnide® 2in1
3. Far scivolare la calza sul piede, assicurandosi di posizionare correttamente il tallone della calza
4. Assicurarsi che la linguetta verde chiaro sporga sopra la calza per poterla afferrare
5. Tirare la linguetta verde chiaro per togliere il Magnide® 2in1 dalla calza



Togliere

Istruzioni per togliere le calze:

1. Far scivolare il Magnide® 2in1 sulla calza e staccare la linguetta verde chiaro
2. Fissare saldamente la fascia in velcro proprio sopra la caviglia
3. Ripiegare la parte superiore del prodotto sulla fascia di velcro il più possibile
4. Ripiegare la calza sul Magnide® 2in1 il più possibile
5. Con piccoli movimenti, partendo dal tallone, far scivolare la calza e il Magnide® 2in1 sul piede

Guardare le nostre istruzioni video su uqr.to/Mgn2in1IT

Preparazione per riutilizzare Magnide® 2in1:

- I Fissare il lato superiore del laccio con l'aiuto del magnete sul lato superiore di Magnide® 2in1
- II Ruotare Magnide® 2in1 e poggiarlo su una superficie piana
- III Piegare i due lati con i magneti verso il centro, in modo che i magneti si chiudano. Le cuciture arancioni sono così visibili sull'esterno.
- IV Chiudere la linguetta arancione (in prossimità delle dita dei piedi) su Magnide® 2in1 in modo che il magnete si chiuda

SCELTA DELLA TAGLIA

REF	Taglia	Numero di scarpa EU	Numero di scarpa UK		Numero di scarpa US	
			donna	uomo	donna	uomo
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	--	≥ 11

La XL è adatta anche per piedi extra large (circonferenza del piede fino a 28 cm / 11")

Magnide® 2in1 di Arion Slide Solutions riduce al minimo la frizione tra l'indumento di compressione e la pelle grazie alle proprietà di scorrimento esclusive dello speciale materiale utilizzato e del suo rivestimento. La riduzione della frizione è particolarmente utile per far scivolare l'indumento sulla zona del tallone, che è la parte più larga del piede.

UNA SOLUZIONE FACILE, SICURA E SEMPLICE

- Riduce lo sforzo fisico degli utilizzatori degli indumenti di compressione e del personale di assistenza
- Può contribuire a una durata superiore dell'indumento e mantenere più a lungo la compressione originale, prevenendo i danni causati dalle dita o dalle unghie ed evitando gli stiramenti eccessivi e la deformazione
- Favorisce l'indipendenza di chi indossa gli indumenti di compressione e promuove l'aderenza alla terapia

COMPOSIZIONE

- Prodotto: poliammide 66%, poliestere 16%, polipropilene 10%, magneti 5%, poliuretano 2%, silicone 1%
- Imballaggio: polipropilene (PP)

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto in caso di allergia a uno dei suoi componenti (vedere composizione).
- Le piaghe aperte devono essere coperte con un bendaggio appropriato prima di usare il prodotto.

AVVERTENZE

- **Magnide® 2in1 contiene diversi magneti.** Tenere questo prodotto lontano da pacemaker e defibrillatori. Il campo magnetico può interferire con il corretto funzionamento di questi apparecchi (distanza minima = 30 cm / 11,8").
- **Rischio di soffocamento:** non lasciare il prodotto alla portata di neonati, bambini e animali domestici.
- **Rischio di scivolamento:** non camminare sul prodotto. Materiale molto scivoloso.
- **Solo per uso esterno /** Destinato al contatto con la pelle. Consultare un medico in caso di comparsa di irritazioni.

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Per eventuali domande, contattare il proprio rivenditore.
- Conservare l'imballaggio e le istruzioni d'uso durante il periodo di utilizzo del prodotto.
- Tutti gli incidenti gravi che avvengono durante l'utilizzo del prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità di controllo competente.
- È importante utilizzare il prodotto nella taglia giusta per l'utilizzatore. L'uso di una taglia sbagliata impedirà il corretto funzionamento del prodotto che rischia di danneggiarsi o usarsi troppo rapidamente. La taglia corretta si basa sul numero di scarpa dell'utilizzatore.
- Il prodotto deve essere usato da una sola persona. Se il prodotto deve essere usato da più di una persona, disinfettarlo prima con una soluzione di etanolo al 70%.

CONSERVAZIONE

Tenere al riparo dalla luce solare diretta o da altre fonti di calore.

ISTRUZIONI PER LA CURA

- Lavare a mano, a una temperatura massima di 30°C/86°F.
- Non candeggiare.
- Non asciugare in asciugatrice. Asciugare il prodotto esclusivamente con una salvietta.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.
- Disinfezione possibile con una soluzione di etanolo al 70%.

GARANZIA

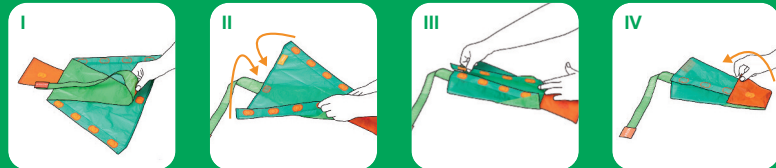
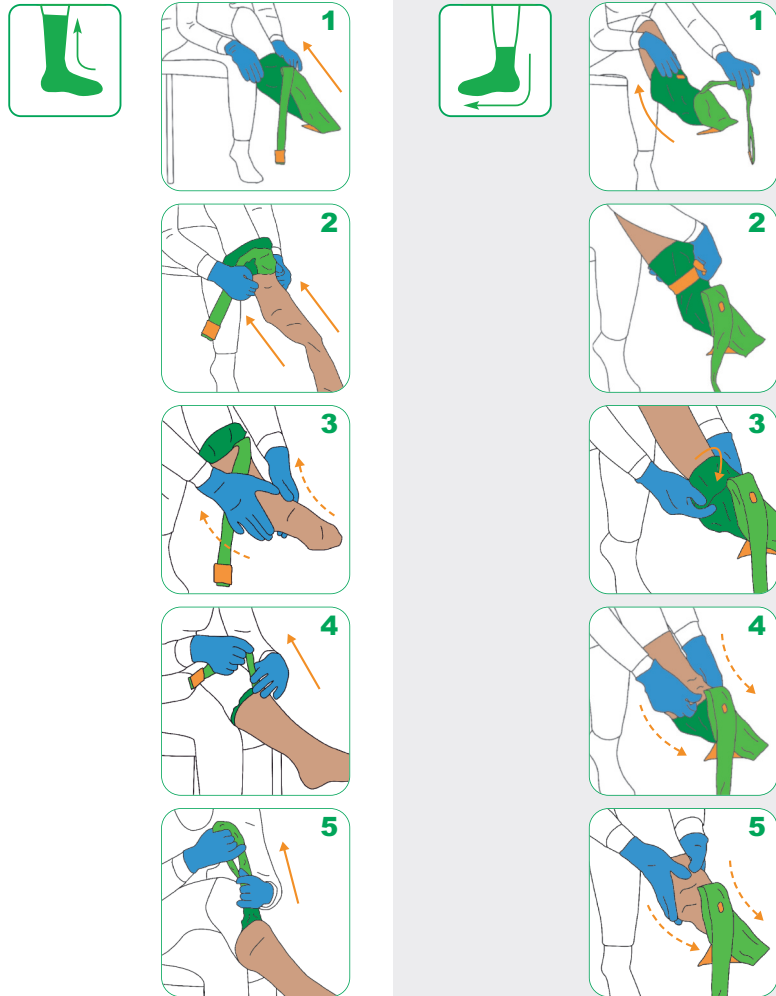
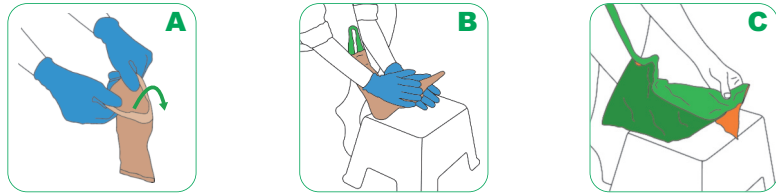
Questo prodotto è garantito per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto derivante dal materiale o dalla fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, il prodotto sarà sostituito gratuitamente in caso di difetti di fabbricazione e/o di materiale. Qualsiasi sostituzione nell'ambito della garanzia sarà effettuata solo se è possibile dimostrare, mediante presentazione di una ricevuta d'acquisto, che la data in cui è stato presentato il reclamo rientra nel periodo di garanzia. La garanzia non si applica se il difetto è dovuto all'uso improprio del prodotto o all'utilizzo su diversi pazienti. Per utilizzare questo servizio è necessario contattare il proprio fornitore. Si prega di restituire il prodotto lavato e di seguire le istruzioni per la cura.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

Il produttore raccomanda di sostituire il prodotto sei mesi dopo il primo utilizzo se viene usato regolarmente. Sul retro di questo documento è possibile scrivere la data del primo utilizzo.

Guardare il nostro video di istruzioni qui: uqr.to/Mgn2in1IT o scansionare questo codice QR:





Arion Magnide® 2in1
つま先のある医療用弾性ストッキングの着脱補助具

製品の使用を開始する前の重要な情報:

- A.** 役立つヒント:
- 本製品を使用するときは、特別な滑り止め手袋を着用してください。これにより、ストッキングを最大の力でしっかりと掴めるので、必要となる肉体的な負担が軽減されます。
- コンプレッションガーメントにシリコンのふちがある場合は、必ず外側へ折り返してください。
- B.** つま先まで手が届きにくい場合は、前かがみになりすぎるのを防ぐため、低い椅子の上に足を置いてください。
- C.** 重要! Magnide® 2in1の先っぽまで足を押さないでください。つま先の前側に、指2、3本分のスペースを残すようにしてください。



着用方法:

1. Magnide® 2in1を足全体にかけます (マグネットが接触するように、つま先の近くのオレンジ色のフラップがしっかりと折り返されていることを確認してください)。
2. Magnide® 2in1の上からストッキングを引っ張って履きます。
3. ストッキングを足に滑らせ、ストッキングのかかとが正しい位置にくるようにします。
4. 薄緑色のテープ状の紐がストッキングの上に出て引っ張ることができるのを確認してください。
5. 薄緑色のテープ状の紐を引っ張り、Magnide® 2in1をストッキングから引き抜きます。



脱衣手順:

1. Magnide® 2in1をストッキングの上からかぶせて、薄緑色のテープ状の紐を外します。
2. ベルクロのストラップを足首のすぐ上にしっかりと固定します。
3. ベルクロのストラップより上の部分をストラップを覆うようにできる限り折り返します。
4. ストッキングを覆うようにMagnide® 2in1をできる限り折り返します。
5. かかとからそっと脱ぎ始めます。ストッキングと Magnide® 2in1を下へと滑らせて脱いでいきます。

uqr.to/Mgn2in1EN からビデオの説明をご覧ください。

Magnide®2in1を再利用するための準備:

- I マグネットを利用して、テープ状の紐の上部を製品の一部に固定します。
- II 製品を裏返し、平らな面に置きます。
- III マグネットの付いた両側を中央に折りたたみ、マグネットを留めます。オレンジ色のステッチが外側に見えるようになりました。
- IV オレンジ色のフラップを閉じてマグネットを留めます。

サイジング

REF	サイズ	靴のサイズ EU		靴のサイズ UK		靴のサイズ US	
		女性	男性	女性	男性	女性	男性
E01540	Medium	≤ 38	≤ 5 1/2	≤ 6	≤ 7 1/2	≤ 6	
E01541	Large	39 - 43	6 - 8	6 1/2 - 9	8 1/2 - 11	6 1/2 - 10	
E01542	Extra large	≥ 44	≥ 9	≥ 9 1/2	-	≥ 11	

XLは、とても幅広い足 (最大28 cm / 11 インチの足囲) の方にも適しています。

Arion Slide SolutionsのMagnide®2in1は、特殊な素材とコーティングを採用することで製品独自の滑りやすい特性を持ち合わせ、コンプレッションガーメントと肌の間の摩擦を最小限に抑えます。摩擦の低減は、足の最も広い場所であるかかと部分にストッキングやタイツなどを滑らせるのに特に役立ちます。

簡単、安全、シンプルなソリューション

- 着用者と介護者の両方の身体的負担を軽減します。
- 指や爪による損傷を防ぎ、過度の伸びや歪みを防ぐことで、衣類の寿命を延ばし、本来の圧縮をより長く維持するのに役立ちます。
- 圧迫力のある製品を着用する人が自分で脱ぎ着できるよう促進し、治療のコンプライアンスをサポートします。

使用素材

- 製品: ポリアミド66%、ポリエステル16%、ポリプロピレン10%、マグネット5%、ポリウレタン2%、シリコン1%
- パッケージ: ポリプロピレン (PP)

禁忌

- 構成要素のいずれかにアレルギーがある場合は、製品を使用しないでください (使用素材を参照)。
- 開いた傷口がある場合は、製品を使用する前に適切な包帯で覆う必要があります。

警告

- Magnide® 2in1には、マグネットが数個含まれています。ペースメーカーや除細動器にはこの製品を近づけないでください。磁場は、これらの装置が適切に機能するのを妨げる可能性があります (最短距離= 30 cm/11.8 インチ)。
- **窒息の危険性:** 本製品を赤ちゃん、子供、ペットから遠ざけてください。
- **滑る危険性:** 製品を踏まないでください。とても滑りやすい素材です。
- **外用専用/皮膚へ接触**することを前提に作られています。刺激などの異常が生じた場合は、医師の診察を受けてください。

重要

- 使用説明書をよくお読みください。ご不明な点がございましたら、販売店にお問い合わせください。
- 製品をお使いになっている間は、パッケージと使用説明書を保管しておいてください。
- 製品の使用中に重大なインシデントが発生した場合は、製造元および管轄の監督当局に報告する必要があります。
- 製品を使用するときは、ユーザーに適したサイズを使用することが重要です。間違ったサイズを使用すると、製品が正しく機能しなくなり、損傷したり、摩擦が早くなったりします。正しいサイズはお使いになっている靴のサイズで決まります。
- 本製品は、お一人様専用でご使用ください。複数の人が使用する必要がある場合は、70%エタノール溶液で事前に製品を消毒してください。

保管

直射日光やその他の熱源に近づけないでください。

お手入れ方法

- 30°C / 86°F 以下で、手洗してください。
- 漂白剤を使用しないでください。
- タンブラー乾燥はしないでください。製品を乾かすときは、タオルだけご使用ください。
- アイロンは使用しないでください。
- ライククリーニングはしないでください。
- 70% エタノール溶液で消毒が可能です。

保証

この製品は、購入日から6か月間、素材または構造上の欠陥に起因する不具合があった場合、保証の対象となります。保証期間内に、製造上および/または素材の欠陥がある場合、製品を無料で交換させていただきます。保証に基づく交換は、苦情が提出された日付が保証期間内であることを購入領収書によって証明できる場合にのみ有効となります。欠陥が製品の不適切な使用または複数の患者様への使用によるものである場合、保証は適用されません。本サービスを使用するには、販売店に連絡する必要があります。お手入れ方法に沿って、製品を洗浄して返品するようお願いいたします。

ご使用にあたっての推奨事項

製品を定期的に使用される場合は、初めてお使いになった日から6か月後に交換されることがメーカーは推奨しています。本書の裏面に最初のご使用日を記入できます。

こちらの説明ビデオをご覧ください: uqr.to/Mgn2in1EN または、こちらのQRコードをスキャンしてください:

詳細は、www.slide-solutions.comをご覧ください。

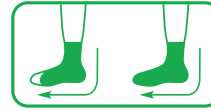




Easy-Grip Gloves



ARION Easy-Off



ARION Easy-Slide



ARION SlideX



ARION Sim-Slide®



ARION Easy-Slide ARM



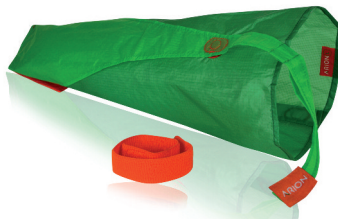
ARION Magnide®



ARION Dactyna



ARION Magnide® 2in1





Product
Produit



Residual
Ordures ménagères

Instructions for use
Mode d'emploi

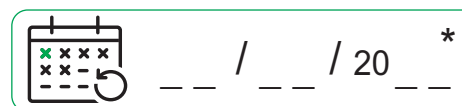


Paper
Papier

Outside package
Emballage extérieur



Plastic
Plastique



*Date of first use
*Datum der ersten Verwendung
*Datum van eerste gebruik
*Dato for første anvendelse
*Date de la première utilisation
*Første bruksdato

*Datum för första användning
*Ensimmäinen käyttöpäivä
*Fecha primer uso
*Data da primeira utilização
*Data del primo utilizzo
*初回使用日



Arion Slide Solutions B.V.
Rutherford 11
6422 RE Heerlen (NL)
www.arion-group.com



Made in Tunisia
Hergestellt in Tunesien
Geproduceerd in Tunesië
Produceet in Tunesien
Fabriqué en Tunisie
Laget i Tunisia

Tillverkat i Tunisien
Valmistettu Tunisiassa
Fabricado en Túnez
Fabricado na Tunísia
Prodotto in Tunisia
チュニジア製

Medical device
Medizinprodukt
Medisch hulpmiddel
Medicinsk udstyr
Dispositif médical
Medisinsk utstyr

Medicinsk utrustning
Lääkinnällinen laite
Dispositivo médico
Dispositivo medico
医療機器